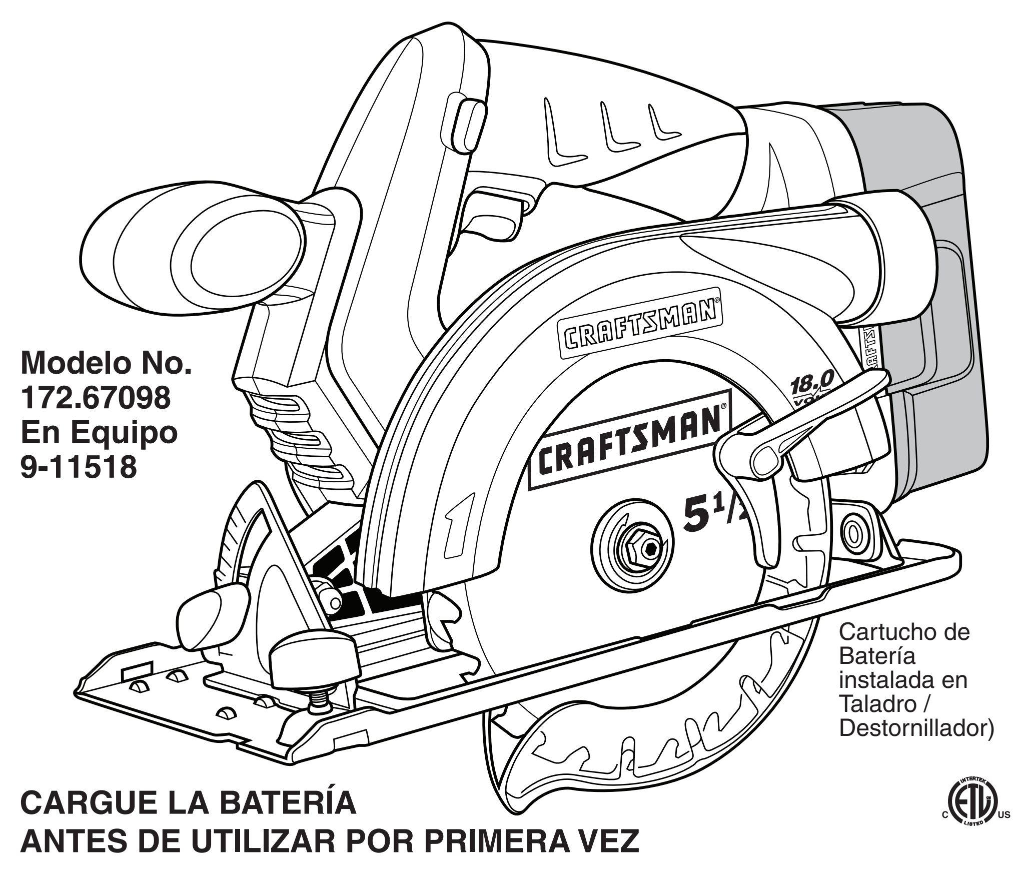
Manual del Operador

CRAFTSMAN®

18.0 Voltios

5 1/2 Pulgadas Sierra Circular Inalámbrica



Modelo No.
172.67098
En Equipo
9-11518

Cartucho de Batería instalada en Taladro / Destornillador)

CARGUE LA BATERÍA
ANTES DE UTILIZAR POR PRIMERA VEZ

⚠ **PRECAUCIÓN:** Lea, comprenda y siga todas las Normas de Seguridad e Instrucciones de Operación en este Manual antes de usar este producto.

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 EE.UU.
Vea nuestro sitio web de Craftsman:
www.sears.com/craftsman

- **GARANTÍA**
- **SEGURIDAD**
- **DESEMPACADO**
- **DESCRIPCÍON**
- **FUNCIONAMIENTO**
- **MANTENIMIENTO**

ÍNDICE

GARANTÍA DE UN AÑO COMPLETO SOBRE PRODUCTOS CRAFTSMAN®

Si este producto Craftsman falla debido a defectos en el material o mano de obra entre un año desde la fecha de compra, **REGRÉSELO a LA TIENDA SEARS U OTRO PUNTO DE VENTA CRAFTSMAN MÁS CERCANO EN LOS ESTADOS UNIDOS PARA REEMPLAZO GRATIS.**

Esta garantía no incluye partes desechables tales como lámparas, pilas, brocas u hojas.

Si este producto Craftsman se utiliza para fines comerciales o de alquiler, esta garantía aplica solo para 90 días desde la fecha de compra.

Esta garantía le otorga derechos legales específios y es possible qu usted tenga otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!
¡ LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

⚠ **ADVERTENSIA: Algun polvo generado por el uso de herramientas eléctricas contiene químicos conocidos por el estado de California por causar cancer y defectos de nacimiento u otros defectos para la reproducción.**

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es llamar su atención con respecto a los posibles peligros. Los símbolos de seguridad y la explicación de ellos merecen **cuidadosa atención y comprensión.** La advertencia de los símbolos **NO** elimina ningún peligro en sí. Las instrucciones y advertencias que brindan no son sustitutas de las medidas correctas de prevención de accidentes.

⚠ **ADVERTENCIA: ASEGÚRESE de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad de este manual, incluso todos los símbolos de alerta tales como "PELIGRO", "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN", ANTES de utilizar esta herramienta. Si no se respetan todas las instrucciones que se incluyen en la siguiente lista se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.**

SIGNIFICADO DE SÍMBOLOS


SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD: Indica PELIGRO, ADVERTENCIA O PRECAUCIÓN. Pueden usarse en conjunción con otros símbolos o pictogramas.

⚠ PELIGRO — **El incumplimiento de esta advertencia de seguridad RESULTARÁ en LESIONES graves para usted u otros. Siempre siga las precauciones de de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.**



El incumplimiento de esta advertencia de seguridad PUEDE resultar en lesiones personales graves para usted u otros. Siempre siga las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

⚠ PRECAUCIÓN — **El incumplimiento de esta advertencia de seguridad PUEDE resultar en lesiones personales para usted u otros o daños materiales. Siempre siga las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.**

PREVENCIÓN DE DAÑOS Y MENSAJES DE INFORMACIÓN.

Estos comunican al usuario **información y/o instrucciones importantes** que si no no se respetan, podrían producir el daño. Cada mensaje es precedido por la palabra **"NOTA:"** como en el siguiente ejemplo:

NOTA: Si no se respetan estas instrucciones se puede producir el daño del equipo y/o la propiedad.



⚠ **ADVERTENCIA: El funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica puede causar la proyección de objetos extraños hacia los ojos lo cual puede ocasionar daños graves en los ojos. Antes de poner en funcionamiento una herramienta eléctrica, SIEMPRE use gafas de seguridad o anteojos de seguridad con protector lateral y protector facial completo cuando sea necesario. Recomendamos el uso de una máscara de seguridad de visión amplia para usar sobre los anteojos o anteojos de seguridad estándar con protector lateral, disponibles en las Tiendas Sears u otros centros de ventas Craftsman.**

Final 67098
2-19-08

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ **ADVERTENSIA: ASEGúRASE de leer y entender todas las instrucciones en este manual antes de usar esta sierra inalámbrica. No seguir todas las instrucciones podría resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales graves.**

SEGURIDAD DEL AREA DE TRABAJO

1. **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los bancos de trabajo abarrotados y las áreas oscuras invitan a los accidentes.
2. **NO haga funcionar las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o humo.
3. **SIEMPRE mantenga a las personas que están cerca de las inmediaciones, niños y visitantes alejados al utilizar una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerlo perder el control.
4. **Haga su taller a prueba de niños** con candados e interruptores maestros. Guarde las herramientas bajo llave cuando no las utiliza.
5. **ASEGÚRESE de que el área de trabajo posea una buena iluminación** de modo que pueda ver el trabajo y que no haya obstrucciones que interfieran con el seguro funcionamiento **ANTES** de usar su sierra.

SEGURIDAD PERSONAL

1. **FAMILIARÍCESE con su sierra inalámbrica.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda las aplicaciones y limitaciones de la sierra, así como los peligros potenciales relacionados con esta herramienta.
2. **PERMANEZCA ALERTA,** mire lo que está haciendo y use el sentido común mientras hace funcionar una herramienta eléctrica.
3. **NO** use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de distracción mientras hace funcionar las herramientas eléctricas podría resultar en lesiones personales graves.
4. **VISTA apropiadamente. NO** use ropa suelta o joyas. Recoja el cabello largo. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles. La ropa suelta o el cabello largo podrían quedar atrapados en las piezas móviles. Las aperturas de ventilación a menudo cubre piezas móviles y también deben evitarse.
5. **EVITE** la encendida de manera accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “OFF” (“APAGADO”) antes de encajar el cartucho de baterías. **NO** sostenga herramientas con su dedo en el interruptor. Llevar herramientas con su dedo en el interruptor o encajando el cartucho de baterías con el interruptor en la posición “ON” (“ENCENDIDO”) atrae accidentes.
6. **RETIRE** las llaves de ajuste de las hojas antes de encender la herramienta. Una llave de ajuste que queda conectada a una pieza rotativa de la herramienta podría resultar en lesiones personales.
7. N**o se extienda para alcanzar sobre la herramienta. Mantenga el pie firme así como el balance en todo momento.** Una posición y balance apropiados permiten un mejor control de la herramienta en posiciones inesperadas.
8. **ASEGURE SIEMPRE SU TRABAJO.** Use abrazaderas o un tornillo para sostener el trabajo cuando sea práctico. Es más seguro que usar sus manos y libera ambas manos para operar la herramienta.

SEGURIDAD PERSONAL cont.

9. **USE EQUIPO DE SEGURIDAD.** Use **SIEMPRE** protección para los ojos. Máscaras anti-polvo, zapatos de seguridad antideslizantes casco o protección para los oídos deben usarse en condiciones que lo requieran.
10. **NO USE LA HERRAMIENTA SOBRE UNA ESCALERA o soporte inestable.** Una posición firme y estable sobre una superficie sólida permite un mejor control e la herramienta en situaciones inesperadas.

SEGURIDAD EN EL USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

⚠ **ADVERTENCIA: ASEGÚRESE de leer y entender todas las instrucciones antes de operar esta herramienta. No seguir todas las instrucciones indicadas abajo podría resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales graves.**

1. **SIEMPRE use abrazaderas u otra manera práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo sobre una plataforma estable.** Sostener el trabajo con las manos o contra el cuerpo es inestable y podría resultar en pérdida de control.
2. **NO fuerce la herramienta. Use la herramienta y hoja correcta para su aplicación.** La herramienta y hoja correcta harán el trabajo de manera mejor y más segura para lo cual fueron diseñadas.
3. **NO use la herramienta si el interruptor no la Enciende o Apaga.** Toda herramienta que no puede ser controlada por el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
4. **DESCONECTE el cartucho de baterías antes de hacer cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas prevenidas reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.
5. **NUNCA** deje la herramienta en funcionamiento. Apague **SIEMPRE. NO** deje la herramienta sin supervisión hasta que la hoja se haya detenido por completo.
6. **GUARDE las herramientas sin usar fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas. Niños NO DEBEN OPERAR esta herramienta.** Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.
7. **SIEMPRE saque le cartucho de baterías y guárdelo en un lugar separado cuando la sierra no se utiliza.**
8. **Cuando no se utiliza el cartucho de baterías, manténgalo alejados de objetos de metal como: sujetadores para papeles, monedas, llaves, clovos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que pueden hacer una conexión de un terminal al otro.** Hacer un cortocircuito juntando los terminales de batería puede causar quemandura en la piel, chispas y/o incendios.
9. **DELE a las herramientas un mantenimiento cuidadoso. SIEMPRE** mantenga las herramientas limpiadas y en buen orden de trabajar.
10. **VERIFIQUE si las piezas móviles están desalineadas o se atascan,** se rompen o si existe alguna otra condición que podría afectar la operación de la herramienta. **Si está dañada,** la herramienta debe recibir mantenimiento antes del uso. Muchos accidentes ocurren debido a herramientas con un mantenimiento pobre.
11. **USE SÓLO los accesorios recomendados para esta herramienta.** Los accesorios aptos para una herramienta podrían ser dañinos si se utilizan con otra herramienta.
12. **Mantenga la herramienta y su mango secos, limpios y libres de aceites y grasa. Siempre utilice un paño limpio cuando limpia. Nunca utilice líquidos para freno, gasolina, productos a base de petroleo o cualquier solvente fuerte para limpiar su herramienta.** Seguir esta norma reducirá el riesgo de pérdida de control y el deterioro del plástico del gabinete.

Final 67098
2-19-08

SEGURIDAD ELÉCTRICA

⚠ **ADVERTENCIA: ASEGÚRESE de leer y entender todas las instrucciones antes de operar esta recortadora. No seguir todas las instrucciones indicadas abajo podría resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales graves.**

Una herramienta que funciona a batería con batería integrales o un cartucho de baterías separado se debe recargar solamente con el soporte de carga especificado para la batería. Un cargador que puede ser apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.

1. **Utilize la sierra que funciona a batería únicamente con los cartuchos de baterías de lista expecificamente designado.** La utilización de cualquier otro cartucho de baterías puede crear un riesgo de incendio.
2. **Utilice los cartuchos de baterías únicamente con el soporte de carga de la lista especificamente diseñado.**

En Equipo 9-11518 18.0 Volt MODELO No.		
SIERRA	SOPORTE DE CARGA	CARTUCHO DE BATERÍAS
172.67098	CDT218GU-103/BHY41-23.5V-200mA	CDT218GU-104(ABP318GU)
	También use 1426101 y 140295004	También use 1323509, 1323520, 130260001, 130139020 y 130139021

3. **NO abuse del cable del soporte de carga.** Nunca lleve el soporte de carga por el cable. Nunca tire del cable para sacar el soporte de carga del tomacorriente. Si se daña el cable o el soporte de carga se pueden producir o crear peligros de descarga eléctrica. Mantenga el cable fuera del alcance de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD PARA SU HERRAMIENTA

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos

V........Voltios
A........Amperios
Hz........Hercios
W........Vatios
~........Corriente alterna
⎓........Corriente continua
n₀........Velocidad libre de carga
⧈........Construcción Clase II, Doble aislamiento
RPM........Revoluciones por minuto
SPM........Carreras (Strokes) por minuto
OPM........Órbitos por minuto
⚠........Indica peligro, advertencia o precaución. Significa: ¡¡¡Atención!!! Su seguridad se encuentra comprometida.

SEGURIDAD EN EL SERVICIO

1. **Si cualquier parte se pierde, se rompe, se dobla o falla de cualquier forma; o si cualquier componente no funciona adecuadamente:** haga reemplazar la parte perdida, dañada o que no funciona **ANTES** de utilizar nuevamente.

SEGURIDAD EN EL SERVICIO cont.

2. **El servicio técnico de la herramienta se debe realizar solamente en un Centro de Servicio Técnico de Sears.** El servicio técnico o mantenimiento que se realice por personal no calificado podría producir riesgo de lesiones.
3. **Cuando realice el servicio técnico de una herramienta, utilice solamente las piezas de repuesto idénticas. Respete las instrucciones de la sección de mantenimiento de este manual.** Si se utilizan partes no autorizadas o no se respetan las instrucciones de mantenimiento, se puede crear un riesgo de descarga eléctrica o lesión.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA LAS SIERRAS CIRCULARES INALÁMBRICAS

⚠ PELIGRO: Mantenga las manos lejos de los bordes cortantes y la hoja. Mantenga su segunda mano en el mango auxiliar o cubierta del motor. Si ambas manos están sosteniendo la sierra, la hoja no podrá cortarlas.

⚠ **PRECAUCIÓN: La hoja se desacelera una vez apagada la sierra.**

1. **MANTENGA el cuerpo posicionado a cualquiera de los lados de la sierra y no en línea directa con hoja de la sierra.** El rebote podría ocasionar que la sierra salte hacia atrás. (Ver “Rebote . . . Que lo Ocasiona y Maneras para Prevenirlo” en páginas 52 y 53).
2. **NO se extienda para alcanzar debajo del trabajo.** El protector no le protegerá de la hoja debajo de la pieza de trabajo.

⚠ PELIGRO: Al aserrar la pieza de trabajo, el protector inferior de la hoja NO cubre la hoja del lado inferior de la pieza de trabajo (Pág. 50, Fig. 4). Mantenga SIEMPRE sus manos y dedos lejos del área de corte.

3. **VERIFIQUE que el protector inferior se cierra adecuadamente ANTES de cada uso. NO use la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y no cierra instantáneamente. Nunca sujete ni amarre el protector inferior en posición abierta.** Si la sierra es dejada caer acidentalmente se cae, el protector inferior podría doblarse. Levante el protector inferior usando la palanca retráctil. El protector funciona apropiadamente si se mueve libremente, no toca la hoja ni ninguna otra parte en cualquier ángulo y profundidad de corte y si prontamente regresa a al posición de cierre.
4. **VERIFIQUE el funcionamiento y condición del resorte de protector inferior. Si el protector y resorte no funcionan apropiadamente, DEBEN ser reparados antes del uso.** El protector inferior de la hoja podría funcionar lentamente, debido a piezas dañadas, depósitos gomosos o acumulación de detritos. **NO** opere su sierra hasta que se haya reparado o reemplazado el daño.
5. **El protector inferior debe retraerse manualmente SOLO para hacer cortes especiales, tales como cortes de bolsillo o compuestos. Levante SIEMPRE el protector inferior utilizando la palance retráctil correspondiente. En cuanto la hoja penetre el material, el protector inferior DEBE ser liberado.** Para toda otro corte, el protector inferior debe funcionar automáticamente.
6. **Asegúrase SIEMPRE que el protector inferior esté cubriendo la hoja ANTES de colocar la sierra sobre un banco de trabajo o en el suelo.** Una hoja móvil sin protección ocasionará que la sierra se desplace hacia atrás, cortando lo que encuentre en su camino. Preste atención a cuánto tiempo le toma a la hoja dejar de girar después de que se libere el interruptor.
7. **NUNCA sostenga en sus manos la pieza que se está cortando ni en sus piernas.** Es importante soportar la pieza de trabajo apropiadamente para minimizar la exposición del cuerpo, el atascamiento de la hoja o la pérdida de control.

Final 67098
2-19-08

REGLAS DE SEGURIDAD PARA LAS SIERRAS CIRCULARES INALÁMBRICAS cont.

8. **SOSTENGA LA HERRAMIENTA por los mangos aislados al realizar operaciones dónde la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables escondidos.** El contacto con un cable "vivo" hará que las piezas metálicas expuestas electrocuten al operador.
9. **Sujete SIEMPRE la pieza de trabajo** de manera segura para que no se mueva al realizar el corte.
10. **Al aserrar al hilo, USE SIEMPRE una guía de corte o guía de corte recto.** Esto mejora la precision del corte y reduce la posibilidad de atascamiento de la hoja.
11. **USE SIEMPRE hojas del tamaño correcto y forma correcta del orificio para el eje (diamante vs. redondo).** Las hojas que no concuerdan con la pieza de montaje de la sierra girarán de manera errática y ocasionarán la pérdida de control.
12. **NUNCA use arandelas o pernos de la hoja, dañados o incorrectos.** Las arandelas y pernas de la hoja fueron diseñasdos especialmente para su sierra, para un óptimo rendimiento y funcionamiento seguro.
13. **NUNCA corte más de una pieza a la vez. NO APILE más de una pieza de trabajo sobre la mesa de trabajo a la vez.**
14. **EVITE un funcionamiento o posicionamiento de las manos incómodo dónde un resbalón repentino podría ocasionar que su mano se mueva en el camino de la hoja.**
15. **NUNCA alcance debajo del camino de corte de la hoja.**
16. **ÚNICAMENTE UTILICE los cartuchos de baterías y soportes de carga enumerados en la página 40.**
17. **Las herramientas inalámbricas no necesitan enchufarse al tomacorriente; por lo tanto, siempre se encuentran en condición de funcionamiento. Tenga presente los posibles peligros cuando no se utiliza la herramienta que funciona con batería o cuando cambia los accesorios.** Si respeta esta regla, reducirá los riesgos de descargas eléctricas, incendios o lesiones personales graves.
18. **No coloque las herramientas a batería o sus baterías cerca del fuego o del calor.** Esto reducirá el riesgo de explosiones y posibles lesiones.
19. **No aplaste, ni deje caer, ni dañe el cartucho de baterías. Nunca utilice un cartucho de baterías o soporte de carga que se ha caído o ha recibido un golpe fuerte.** Una batería dañada es susceptible a explotar. Deseche adecuadamente una batería que se ha caído o dañado de manera inmediata.
20. **Las baterías descargan gas de hidrógeno y pueden explotar en presencia de una fuente de ignición, tal como una luz piloto.** Para reducir el riesgo de lesion personal, nunca utilice ningún producto inalámbrico en presencia de llamas abiertas. Una batería que estalla puede lanzar desechos y químicos. Si queda expuesto, lave con agua inmediatemente.
21. **No cargue el cartucho de baterías en un lugar húmedo o mojado.** Si sigue esta norma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
22. Para obtener mejores resultados, se debe cargar el cartucho de baterías en un lugar en el cual la temperatura sea mayor a 50°F pero menor que 80°F. No guarde la batería a la intemperie o en vehículos.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA LAS SIERRAS CIRCULARES INALáMBRICAS cont.

23. **Bajo condiciones de uso o temperature extrema, se pueden producir pérdidas en la batería. Si el líquido entra en contacto con su piel, lave inmediatamente con jabón y agua, luego neutralice con jugo de limón o vinagre. Si el líquido entra en sus ojos, lávelos con agua limpia durante al menos 10 minutos, luego busque atención médica inmediatamente. Si sigue esta norma reducirá el riesgo de lesiones personales graves.**
24. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.** Remítase a ellas frecuentemente y utilícelas para capacitar a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si le presta esta herramienta a alguna persona, préstele también estas instrucciones para evitar el uso incorrecto del producto y posibles lesiones.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL SOPORTE DE CARGA DE BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: ASEGÚRESE de leer y entender todas las instrucciones antes de operar esta sierra. No seguir todas las instrucciones indicadas abajo podría resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales graves.

NOTA:Antes de utilizar el soporte de carga de batería, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución de este manual, en el soporte de carga de la batería, cartucho de baterías, y en la sierra que utiliza el cartucho de baterías para evitar el uso erróneo de los productos y posibles lesiones o daños.

⚠ PRECAUCIÓN: ÚNICAMENTE UTILICE el soporte de carga específicamente deseñado que se suministró con la sierra cuando cargue el cartucho de baterías. El uso de cualquier otro soporte de carga podría dañar el cartucho de baterías y crear una condición peligrosa.

⚠ PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o daño al soporte de carga y el cartucho de baterías, cargue únicamente con el cartucho de baterías específicamente diseñado que se incluye con esta sierra circular y soporte de carga. Cargar otro tipo de catuchos de batería puede causar su explosión y provocar lesiones y daños personal.

1. **No utilice el soporte de carga en el exterior ni exponga a condiciones de humedad. Si ingresa agua en el soporte de carga aumentará el riesgo de descarga eléctrica.**
2. **La utilización de un accesorio no recomendado con este soporte de carga puede producir un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión a las personas.**

Final 67098
2-19-08

NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL SOPORTE DE CARGA DE BATERÍA cont.

3. **No abuse del cable del soporte de carga.** Nunca lleve el soporte de carga por el cable. Nunca tire del cable para sacar del tomacorriente. Si se daña el cable o el soporte de carga se pueden producir o crear peligros de descarga eléctrica. Mantenga el cable fuera del alcance de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
4. **Asegúrase de que el cable esté ubicado de manera tal que nadie lo pise o se tropiece y que no entre contacto con bordes filosos o partes móviles, calor, aceite o que se someta de alguna otra forma a daño o tension.** Esto reducirá el riesgo de caídas accidentales, que podrían causar lesiones, y daños al cable que podrían producir descargas eléctricas.
5. **Mantenga el cable y soporte de carga alejados del calor para evitar daños a la carcasa o partes internas.**
6. **No deje que la gasolina, aceites, productos a base de petróleo, etc. entren en contacto con las partes plásticas.** Contienen químicos que pueden dañar, quitarle solidez o destruir el plástico.
7. **No se debe utilizar un alargue a menos que absolutamente necesario.** La utilización de un alargue incorrecto podría producir un riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si se debe utilizar un alargue, asegúrase de **a)** que los bornes del enchufe del alargue tengan el mismo número, tamaño y forma que los del transformador del cargador, **b)** que el alargue se encuentre conectado adecuadamente y en buena condición eléctrica, y **c)** utilizar un alargue adecuado. **SOLAMENTE** utilice los cables incluidos en la lista de Underwirters Laboratories (UL). Otros alargues pueden causar una caída en la línea de voltaje, lo que produce pérdida en energía y el sobrecalentamiento del soporte de carga. Se recomienda un tamaño de Medida de cable Americano (AWG, por su sigla en ingles) de calibre 14 al menos para un alargue de 25 pies o menor longitud. Utilice un calibre 12 para un alargue de 50 pies. **No se recomiendan los alargues de 100 pies o de mayor longitud.**
8. **VERIFIQUE que los cables de la herramienta no estén dañados. No utilice el soporte de carga con un cable dañado, que puede causar un corto circuito y descarga eléctrica.** Lleve los cables dañados de la herramienta a un Centro de Servicio Técnico de Sears para su reparación.
9. **NO utilice el soporte de carga si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o se ha dañado de alguna otra manera.** Llévelo a un técnico autorizado para la verificación eléctrica para determinar si el soporte de carga funciona bien.
10. **No desarme el soporte de carga. Llévelo a Centro de Repuestos y Reparaciones Sears cuando se requiera el servicio técnico o la reparación.** Si se vuelve a armar de manera incorrecta puede producir un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
11. **Desconecte el soporte de carga del suministro de energía cuando no se encuentra en uso.** Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daños en los artículos que caen en el orificio del soporte de carga. También ayudará a prevenir daños durante una sobretensión.
12. **Riesgo de descarga eléctrica. No toque** la porción no aislada del conector de salida ni el terminal de la batería no aislado.
13. **CONSERVE ESTAS INTRUCCIONES.** Remítase a ellas frecuentemente y utilícelas para capacitar a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si le presta esta herramienta a alguna persona, préstele también estas instrucciones para evitar el uso incorrecto del producto y posibles lesiones.

⚠ **ADVERTENCIA: Algun polvo generado por el uso de herramientas eléctricas contiene químicos conocido por el estado de California por causar cancer y defectos de nacimiento u otros defectos para la reproducción.**

Algunos ejemplos de estos químicos son:
- El plomo de las pinturas a base de plomo.
- La sílice cristalina de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería.
- El arsénico y el cromo, de la madera tratada químicamente.

El riesgo de estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con que realiza este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos:
- Trabaje en áreas bien ventiladas.
- Trabaje con los equipos de seguridad aprobados, tales como máscaras contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Evite el contacto prolongado con el polvo de lijadoras, sierras, pulidoras, perforadoras eléctricas y otras actividades de la construcción. Utilice ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Si permite que el polvo ingrese a su boca, ojos o permanezca en la piel, se puede fomentar la absorción de químicos nocivos.

⚠ **ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede generar y/o esparcir polvo, que puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes o de otro tipo. Siempre utilice la protección respiratoria aprobada por el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud en el Trabajo/Departamento gubernamental de los EE.UU. para la administración de la Seguridad y Salud en el Trabajo (NIOSH/OSHA, por sus siglas en inglés) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas fuera del alcance de la cara y el cuerpo.**

REGLAS ADICIONALES PARA LA SEGURA OPERACIÓN

⚠ **ADVERTENCIA: ASEGÚRESE de leer y entender todas las instrucciones antes de operar esta recortadora. No seguir todas las instrucciones indicadas abajo podría resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales graves.**

1. **Conczca su sierra circular.** Lea cuidadosamente el manual de operaciones. Aprenda las aplicaciones y limitaciones, así como también los peligros potenciales específicos relacionados con esta herramienta. Si respeta esta regla, reducirá los riesgos de descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
2. **SIEMPRE utilice gafas de seguridad o protectores para la vista cuando emplee esta herramienta.** Los anteojos para todos los días solamente tienen lentes resistentes a los impactos; **NO** son gafas de seguridad.
3. **PROTEJA sus pulmones.** Utilice una máscara para la cara o una máscara contra el polvo si el trabajo es polvoriento.
4. **PROTEJA su audición.** Utilice una proteción auditiva personal adecuada durante el empleo. Bajo ciertas condicines, el ruido de este producto puede contribuir a la pérdida de la audición.
5. **TODOS VISITANTES Y PERSONAS PRESENTES DEBEN** de llevar el mismo equipo de seguridad que lleva el operador de la herramienta.
6. **SIEMPRE verifique las herramientas para determinar si existen partes dañadas.** Antes de seguir utilizando la herramienta, se debería verificar con cuidado el protector u otra parte que se haya dañado para detrminar si funcionará apropiadamente y realizará la función deseada. Verifique si existen desajustes o atascamientos de las partes móviles, ruptura de partes o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Se debe reparar o cambiar un protector u otra parte dañada en un Centro de Servicio Técnico de Sears.
7. **GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES. Remítase a ellas frecuentemente y utilícelas para capacitar a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si alguien le pide esta herramienta prestada, asegúrase de que se lleve también estas instrucciones.**

Final 67098
2-19-08

GLOSARIO DE TÉRMINOS PARA TRABAJO EN MADERA

Husillo
El eje sobre el cual la hoja o herramienta de corte es montada. También se le conoce como Eje.

Revoluciones Por Minuto (RPM)
El número de giros completos de un objeto rotativo en un minuto.

Camino de la hoja de la sierra
El área sobre, debajo, detrás y frente a la hoja, a medida que se aplica a la pieza de trabajo. Esa área que se cortará o se ha cortado con la hoja.

Triscado
La distancia a la cual el diente de la hoja de la sierra es doblado hacia fuera desde la cara de la hoja.

Corte a inglete
Una operación de corte hecha con la hoja a un ángulo diferente de 90º con respecto al tope-guía.

Corte a inglete combinado
Un corte a inglete combinado es un corte usando un ángulo de inglete y un ángulo de bisel al mismo tiempo.

Corte cruzado
Una operación de corte o de formado en sentido contrario a la veta de la pieza de trabajo.

Corte biselado
Una operación de corte hecha con una hoja a cualquier ángulo distinto a 90º de la mesa de inglete.

Corte de ranura
Un corte sin traspaso que produce una muesca o un canal de lado a lado en la pieza de trabajo (se requiere una hoja especial).

Chaflán
Corte efectuado para eliminar una cuña de un bloque de madera de modo que el extremo (o parte de éste) quede a un ángulo diferente de 90º.

Corte al filo
Una operación de corte a lo largo de la longitud de la pieza de trabajo.

Corte manos libres
Realizar un corte sin usar una guía, un calibre de inglete, sujeción, abrazadera de trabajo, ni otro dispositivo apropiado para prevenir que la pieza de trabajo gire o se mueva durante el corte.

Aserrado en profundidad
Cualquier operación de corte donde la hoja se extiende por completo a través del espesor de la pieza de trabajo.

Cortes no en profundidad
Cualquier operación de corte dónde la hoja no se extiende por complete a través del espesor de la pieza de trabajo, como por ejemplo un corte rasurado.

Borde delantero
El borde de la pieza de trabajo que entra en contacto con la herramienta primero.

Línea de fractura
El material retirado por la hoja en un corte en profundidad o la ranura producida por la hoja en un corte no en profundidad o parcial.

Rebote
Un peligro que puede ocurrir cuando la hoja se atasca, lanzando la pieza de trabajo hacia atrás hacia el operador.

Pieza de trabajo o material
El objeto sobre el cual se está realizando la operación de corte. Las superficies de la pieza de trabajo se denominan comúnmente caras, extremos o bordes.

GLOSARIO DE TÉRMINOS PARA TRABAJO EN MADERA cont.

Goma
Un residuo pegajoso a base de savia proveniente de productos de madera.

Resina
Sustancia pegajosa a base de savia que se ha endurecido

DESEMPACADO

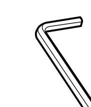
Su sierra circular ha sido enviado completamente ensamblado.

1. Saque **la Sierra** y **Bolsa de Almacenamiento / Transportadora** del cartón y inspeccione con cuidado para enseguirar que no haya occurido rotura o daño durante el envío.
2. La **hoja de corte** de la sierra está instalado en la fábrica.
3. **Asegúrase de que todos los artículos enumerados en la lista de contenido.**
4. No tire la caja ni el material de embalaje hasta que todas las piezas sean examinadas.
5. Incluido con la sierra; un **clave de tuerca hexagonal.**
6. Si hay daño o si falta alguna parte (vea LISTA DE PARTES ABAJO), regrésela al cualquier comercio Sears u otros puntos de venta Craftsman para que le reemplacen la Sierra Circular Inalámbrico.

LISTA DE PARTES (Fig. 1)

Soporte de Carga / Transformadora, Cartucho de Baterías y Bolsa de Almacenamiento / Transportadora mostrada en Manual de Taladro / Destornillador, Modelo 172.64120

Sierra Circular con Hoja instalada, (Cartucho de Batería instalada en Taladro / Destornillador)



Clave de tuerca hexagonal Llave de Hoja (Instalada en Sierra)

Manual del Operador

⚠ **ADVERTENSIA: Si alguna pieza faltara o estuviera dañada, no enchufe la sierra hasta que la pieza dañada sea reparada o reemplazada. Si no se hace esto podrían ocurrir posibles lesiones personales graves.**

⚠ **ADVERTENSIA: No intente modificar esta herramienta o crear acccesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta. Cualquier alteración o modificación se considera uso erróneo y podría producir una condición peligrosa que puede conducir posibles lesiones personales graves.**

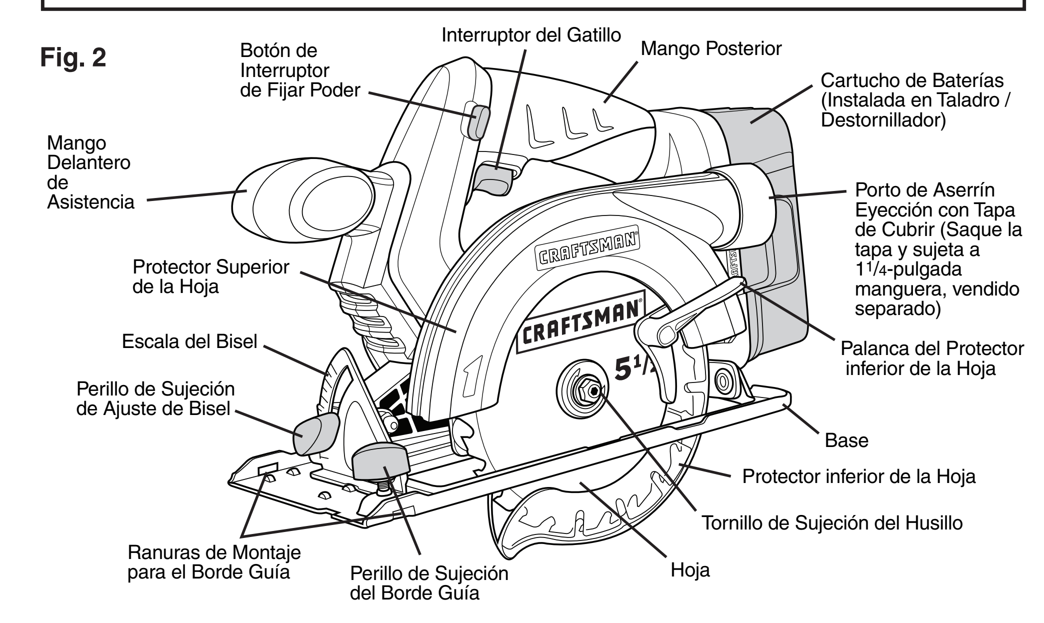
⚠ **ADVERTENSIA: Para evitar arranques accidentales que podrían causar lesiones personales graves, siempre saque el cartucho de baterías de la herramienta cuando ensambla las partes.**

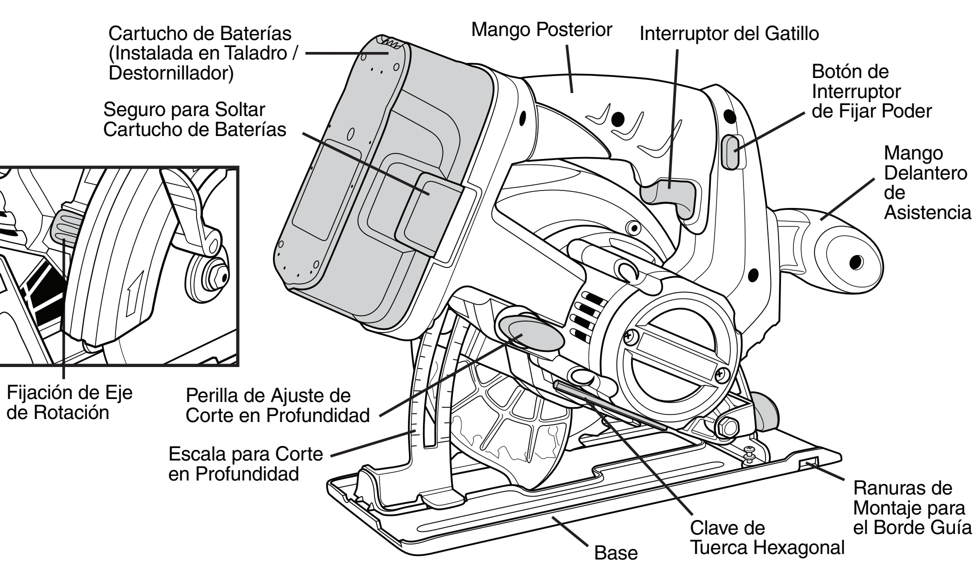
DESCRIPCIÓN

CONOZCA SU SIERRA CIRCULAR (Fig. 2)

NOTA: Antes de intentar usar este producto, familiarícese con todos las características operacionales y requerimientos de seguridad.

Fig. 2





Se ha dado maxima prioridad a la seguridad, desempeño y confiabilidad en el diseño del este producto, lo que facilita su mantenimiento y funcionamiento.

DESCRIPCIÓN cont.

La Sierra Circular Inalámbrica ofrece las siguientes características:

1. **3400 RPM (velocidad sin carga)** ofrece fuerza y torque para cortes rápidos y seguros en madera, madera contrachapada, madera prensada y materiales a base de madera.
2. **Ajustes rápidos para profundidad de corte con una profundidad maxima de corte de: 1 3/16 pulgadas a 45°; 1 5/8 pulgadas a 90°**
3. **Escala para corte en bisel** de fácil lectura se ajusta desde 0° hasta 50° capacidad biselado.
4. **Protector Superior** de la hoja aluminio moldeado y **Protector Inferior** de plástico para mayor fuerza y durabilidad.
5. **Freno Eléctrico** detenga rotación de la hoja instantáneamente cuando suelta el gatillo.
6. **Interruptor de Gatillo con Botón de Fijar Poder ayuda con proteger contra encendios accidentales.**
7. **Grande base de acero sellado** que ofrece estabilidad y se desliza suavemente.
8. **Mango posterior y Mango de asistencia delantero, contorneados y diseñados ergonómicamente, de agarre suave** para un agarre seguro, control,balance y confort.
9. **Incluye hoja de acero Craftsman® 24 dientes con punta de carburo de tungsteno** de uso combinación para cortes rápidos, y lisos.
10. **Bloqueo superior del husillo de la hoja ensamblada** para cambios fáciles de la hoja.
11. **Conducto de eyección de aserrín incororado con Tapa de cubrir** Saque la tapa para expulsar el aserrín a la trasera de la sierra o deja la tapa entacto para expulsar el asserín hacía abajo, de los protectores de las hojas. **Saque la tapa para sujetar 1 1/4-pulgada manguera de vac,** vendido separado (ver Página 61)
12. **Rodamientos esféricos permanentemente lubricados al 100%** para un funcionamiento ininterrumpido y de larga duración.
13. **Engranajes maquinados duraderos** para una transmisión de energía eficiente.
14. **Carcasa durable, de alto impacto** ayuda a proteger la herramienta de daño y reduce el peso.
15. **Cartucho de batería de níquel-cadmio recarga en 3 a 6 horas** bajo el uso normal y luz LED en soporte de carga indica cuando batería está cargando.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Motor	18.0 Voltios
Velocl**dad sin Carga**	3400 RPM
Diámetro de la Hoja	5 1/2 pulgadas
Husillo de Hoja	5/8 pulgada
Profundidad de corte a 45°	1 3/16 pulgada
Profundidad de corte a 90°	1 5/8 pulgada
Ángulo máximo de biselado	50°
Entrada de Cargador	120V, 60Hz AC
Índice de carga	3 a 6 Horas

Final 67098
2-19-08

FUNCIONAMENTO

⚠ ADVERTENSIA: Una hoja de 5½ pulgadas es la capacidad maxima de las hojas para su sierra. Una hoja más grande que 5½ pulgadas entrará en contacto con los protectores de la hoja. Además, NUNCA use una hoja tan gruesa que previene que la arandela de la hoja exterior se ajuste al lado plano del husillo. Hojas demasiado grandes o demasiado gruesas podrían resultar en un accidente y ocasionar lesiones graves.

HOJAS DE SIERRA

Toda hoja de sierra debe mantenerse limpia, afilada y ajustada adecuadamente para que corte eficientemente. El uso de una hoja sin filo pone tension en exceso en la sierra e incrementa el peligro de rebote. Guarde hojas adicioinales a la mano, para tener siempre hojas afiladas disponibles. La goma y paz negra endurecida sobre la hoja frena la sierra. Use agua caliente o kerosene para retirarlos. NO use gasolina.

Fig. 3

El protector más bajo de la hoja está en posición LEVANTADA al hacer un corte

La Hoja tiene 1/4-pulg. o menos exponido por debajo de pieza de trabajo

El protector más bajo de la hoja contrae automaticamente cuando se hace un corte

SISTEMA DE PROTECCCIÓN DE LA HOJA (Fig. 3)

El protector más bajo de la hoja, adherido a su sierrra circular, está allí para su protección. NUNCA debe ser alterado por cualquier motivo. Si se llegara a dañar o comienza a girar lentamente, NO use su sierra hasta que el daño haya sido reparado o reemplazado. Deje SIEMPRE el protector en su posición correcta de funcionamiento cuando use la sierra.

⚠ PRECAUCIÓN: NUNCA use la sierra cuando el protector no esté funcionando apropiadamente. El protector debe ser revisado para verificar su funcionamiento apropiado antes de cada uso. Si la sierra cae al piso, verifique si el protector inferior y parachoques han sufrido daños en toda su configuración de profundidad antes de usar la sierra. NOTA: El protector funciona apropiadamente cuando se mueve libremente y regresa prontamente a su posición cerrada. Si por cualquier motivo su protector de hoja inferior no se cierra libremente, lleve la sierra a su cualquier Centro de Reparación Sears antes de usarla.

REBOTE . . . QUÉ LO OCASIONA Y CÓMO AYUDAR A PREVENIRLO (Fig. 4, 5 y 5a)

Las Causas del Rebote

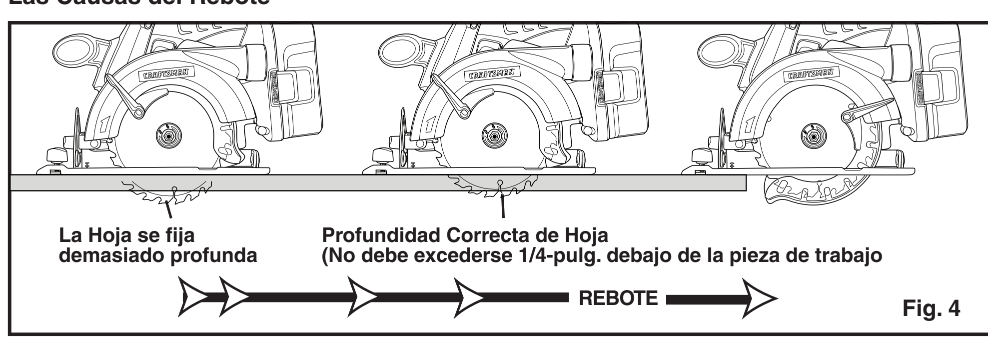


Fig. 4

FUNCIONAMENTO cont.

REBOTE . . . QUÉ LO OCASIONA Y CÓMO AYUDAR A PREVENIRLO (Fig. 4, 5 y 5a) cont.

Las Causas del Rebote cont.

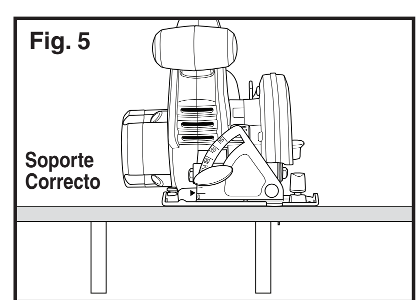


Fig. 5



Fig. 5a

1. El rebote es una reacción repentina debido a que la hoja de la sierra está presionada, se atasca o está mal alineada, lo cual ocasiona que la sierra descontroladamente se levante y salga de la pieza de trabajo, hacia atrás, hacia el operador.
2. Cuando la hoja está presionada o se atasca debido a que la línea de fractura se cierra, la hoja se atasca y la reacción del motor empuja la unidad rápidamente hacia atrás, hacia el operador.
3. Si la hoja se tuerce o está mal alineada durante el corte, los dientes en el borde posterior de la hoja pueden hundirse en la parte superior de la superficie de la madera. Esto ocasiona que la hoja escale hacia afuera de la línea de fractura y salte hacia atrás, hacia el operador.
4. Aserrar en nudos de la madera o clavos en la pieza de trabajo pueden ocasionar el Rebote.
5. Aserrar en madera mojada o deformada puede ocasionar el Rebote (ver Fig. 5a).
6. Forzar un corte o no soportar la pieza de trabajo correctamente puede ocasionar un Rebote(ver Fig. 5a).
7. El Rebote puede resultar del mal uso de la herramienta y/o procedimientos o condiciones de funcionamiento erradas. Puede evitarse al tomar las precauciones apropiadas que se lista a continuación.

Maneras para Ayudar a Prevenir el Rebote (Fig. 6)

⚠ PELIGRO: Libere SIEMPRE el interruptor gatillo si la hoja se atasca o si la sierra se bloquea. El rebote podría ocasionar que usted pierda el control de la sierra, resultando en lesiones graves.

1. Mantenga **SIEMPRE** un agarre firme con ambas manos en la sierra (ver Fig. 6) y posicione su cuerpo y brazos de manera tal que le permitan resistar las fuerzas del Rebote. Las fuerzas del Rebote pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones apropiadas.

2. Si la hoja se atasca o si interrumpe un corte por cualquier motivo, libere **SIEMPRE** el gatillo y sostenga la sierra sin moverla en el material hasta que la hoja se detenga por completo. **NUNCA** intente retirar la hoja en movimiento, o podría ocurrir el Rebote. **VERIFIQUE** y tome las acciones correctivas para eliminar la cause de atascamiento de la hoja.

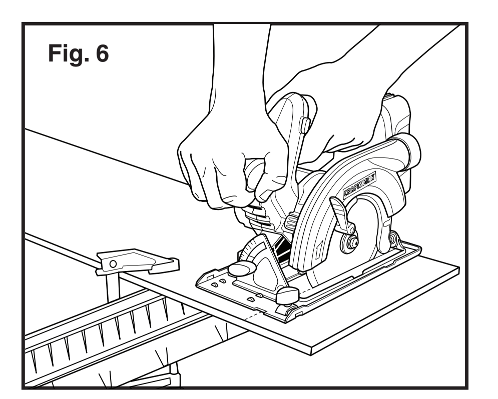


Fig. 6

Final 67098
2-19-08

FUNCIONAMENTO cont.

Maneras para Ayudar a Prevenir el Rebote (Fig. 6) cont.

3. Inspeccione la pieza de trabajo para verificar si existe presencia de nudos o clavos antes de cortar. Nunca corte un nudo o clavo.
4. **NO** corte madera deformada o mojada (ver Fig. 5a).
5. Soporte **SIEMPRE** paneles grandes para minimizar el riesgo de que la hoja quede apretada y Rebote. Los paneles grandes tienen la tendencia a combinarse bajo su propio peso (ver la Fig. 5a). **DEBE** colocar soportes debajo del panel, uno cerca de la línea de corte y otro cerca del borde el panel (ver Fig. 5).
6. Al reiniciar el corte en la pieza de trabajo, **CENTRE** la hoja en la línea de factura y asegúrese que los dientes de la sierra no estén enganchados en el material. Si la hoja de la sierra se atasca, podría caminar hacia arriba o Rebotar desde la pieza de trabajo al encender nuevamente la sierra.
7. **NO** use hojas sin filo o dañadas. Las hojas sin filo, instaladas incorrectamente o engomadas producen líneas de fracture angostas que ocasionan una fricción excesiva, el atasco de la hoja y el Rebote.
8. **USE PRECAUCIÓN EXTRA** al hacer un "Corte de Bolsillo" en paredes existentes u otras áreas ciegas. La hoja que sobresale podría cortar objetos que ocasionen el Rebote.
9. **MANTENGA** la hoja en la configuración de profundidad correcta. La configuración de profundidad no debe exceder 1/4 pulgada debajo del material que se está cortando (ver Fig. 6a). **ASEGÚRASE** que la profundidad de la hoja y las palancas de bloqueo de ajuste estén apretadas y seguras **ANTES** de realizar el corte. Si el ajuste de la hoja se mueve durante el corte, podría ocasionar que la hoja se atasque y Rebote.

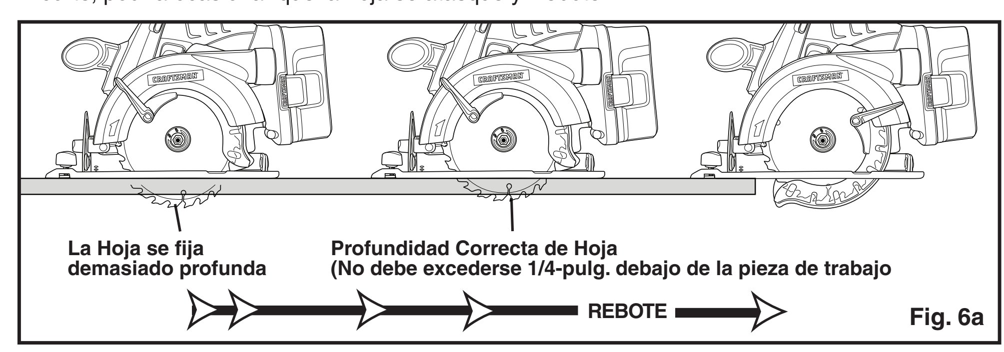
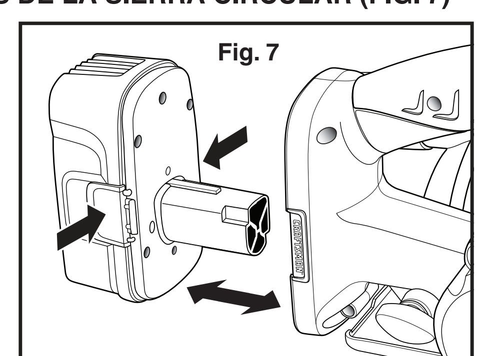


Fig. 6a

SACANDO EL CARTUCHO DE BATERÍAS DE LA SIERRA CIRCULAR (FIG. 7)

⚠ **WARNING: Siempre saca el cartucho de baterías de la sierra alimentación cuando usted esté ensamblando piezas, hacienda ajustes, instalando o retirando hojas, limpiándola o cuando no esté en uso. Desconecte la sierra para prevenir que se encienda accidentalmente, lo cual ocasionaría sesiones personales graves.**


Fig. 7

1. Ubica los seguros en cada lateral del cartucho de baterías y presione. Tire hacia atrás en el cartucho de baterías mientras pulsando los seguros para soltar el cartucho de baterías de la sierra.

FUNCIONAMENTO cont.

PARA CARGAR EL CARTUCHO DE BATERÍAS (Figs. 8 y 8a)

Se envió el cartucho de baterías para esta herramienta con una condición de carga baja para evitar posibles problemas. **Por lo tanto, debería cargarlo una noche antes de utilizar.**

NOTA: Las baterías no alcanzarán la carga completa la primera vez que se cargan. Espere varios ciclos (funcionamiento seguido de recarga) para que se carguen completamente.

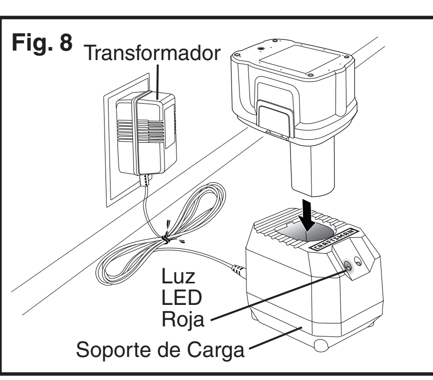


Fig. 8

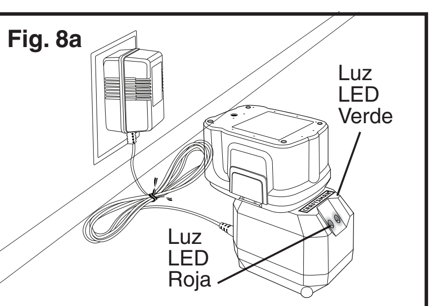


Fig. 8a

1. Cargue el cartucho de baterías únicamente con el soporte de carga que se suministra con la sierra circular, o con uno de los otros soportes de carga mencionado en la página 40.
2. Asegúrese de que el suministro de energía sea voltaje doméstico normal, 120 voltios, 60 Hz, CA únicamente.
3. Conecte el enchufe del soporte de carga al suministro de energía.
4. Coloque el cartucho de baterías en el soporte de carga. Alinee la estría elevada del cartucho de baterías con la ranura del soporte de carga (Véase Fig. 8).
5. Presione el cartucho de baterías en el soporte de carga asegurándose de que los contactos se enganchen adecuadamente.
6. El soporte de carga tiene dos (LED) luces indicadores, una verde y una roja. Cuando se pone el cartucho de baterías en el suporte de carga, la luz roja LED enciende, indicar que el cartucho de baterías se carga apropiadamente. Cuando el cartucho está cargado y sacado del soporte de carga, la luz roja LED apaga. La luz verde LED encienda solamente si hay problema con el cartucho de baterías o el soporte de carga.
7. Después del uso normal, se requieren 3 horas o menos de carga para cargar completamente el cartucho de baterías. Si se descarga completamente el cartucho de baterías, se requieren 6 horas o más de tiempo de carga para cargar completamente el cartucho de baterías.
8. El cartucho de baterías estará levemente tibio al tacto mientras se carga. Esto es normal y no indica una problema.
9. No coloque el soporte de carga en un área de calor o frío extremo. Funcionará major a una terperatura ambiente normal.
10. Cuando el cartucho de baterías se carga completamente, desencufe el soporte de carga del suministro de energía y saque el cartucho de baterías.

NOTA: Si no funcionan adecuadamente las luces LED del soporte de carga o el soporte de carga no carga el cartucho de baterías adentro del periodo de garantía, regrese el soporte de carga y el cartucho de baterías a un comercio Sears u otro punto de venta Craftsman para su reposición.

Final 67098
2-19-08

FUNCIONAMENTO cont.

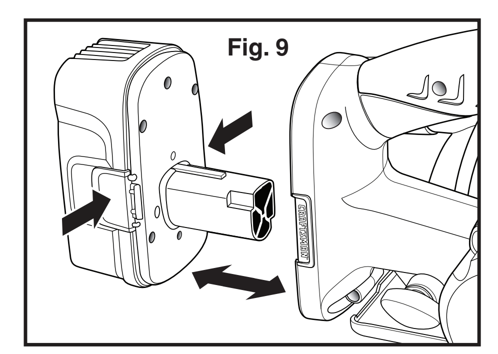
CARGANDO UN CARTUCHO DE BATERÍAS CALIENTE

Cuando utiliza su herramienta continuamente, las baterías del cartucho de baterías se calentarán. Debe dejar enfriar un cartucho de baterías caliente durante aproximadamente 30 minutos antes de intentar recargar.

NOTA: Un cartucho de baterías caliente solamente ocurre cuando el uso continuo de su sierra causa que las baterías se calineten. No ocurren bajo circunstancias normales. Remítase a "Para cargar el cartucho de baterías" para la recarga normal de baterías. Si el soporte del carga no carga su cartucho de baterías bajo circunstancias normales, regrese tanto el cartucho de baterías como el soporte / transformador de carga a la tienda Sears u otro punto de venta de Craftsman para su reemplazo gratis.

PARA INSTALAR EL CARTUCHO DE BATERÍAS EN LA SIERRA CIRCULAR (Fig. 9)

1. Coloque el cartucho de baterías en la sierra, alineando la estría elevada del cartucho de baterías con la ranura en la sierra.
2. Asegúrase que los cierres se encajen a presión hacia lugar, y el cartucho de batería se asegura en la sierra antes de empezar la operación.


Fig. 9



INTERRUPTOR DE GATILLO CON BOTÓN DE FIJAR PODER (Fig. 10)

Para **ENCENDER** la sierra, pulsa el botón de fijar poder y pulsa el interruptor del gatillo.

La sierra queda **ENCENDIDO** mientras como que sigue pulsando el interruptor del gatillo. Para **APAGAR** la sierra, suelta el interruptor del gatillo.

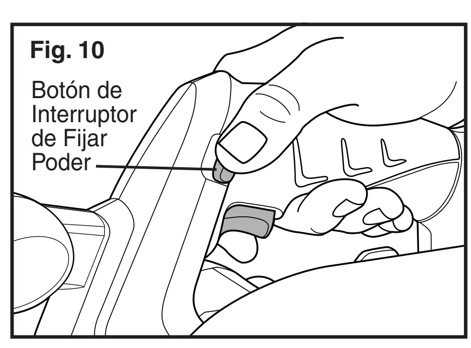


Fig. 10

⚠ **PRECAUCIÓN: Cuando coloque el cartucho de baterías en la sierra, asegúrase de que la estría elevada del cartucho de baterías se encuentre alineada con la parte inferior de la sierra y los seguros en su lugar de manera adecuada. La instalación incorrecta del cartucho de baterías puede causar dañosa los componentes internos.**

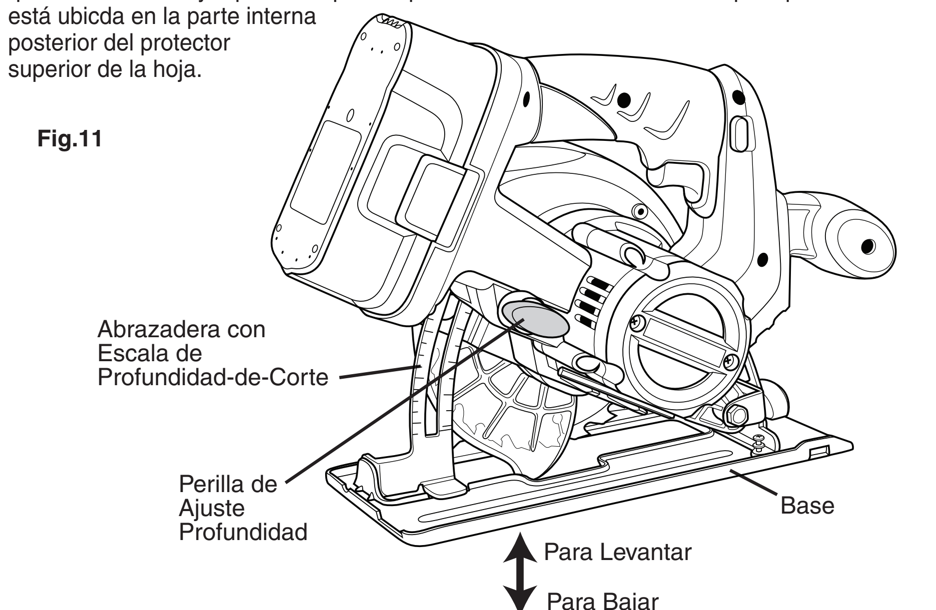
⚠ **ADVERTENSIA: Las Herramientas Inalámbricas siempre se encuentran en condiciones de funcionamiento cuando el cartucho de baterías se instala en la herramienta. Por lo tanto, el Interruptor de Gatillo Con Botón De Fijar Poder debe ser en la posición central, fijando el poder apagado, cuando la herramienta no es adentro uso y usted lo está llevando al lado suyo.**

FUNCIONAMENTO cont.

HACER AJUSTES DE LOS CORTES EN PROFUNDIDAD (Figs. 11 y 11a)

Use **SIEMPRE** la configuración de profundidad de hoja correcta. La configuración de profundidad correcta de la hoja no debe ser más de 1/4 pulgada por debajo del material que se está cortando (ver fig. 4). Permitir una mayor profundidad incrementará la posibilidad de rebote y ocasionará que el corte no sea presico. Su sierra está equipada con una esala para cortes en profundidad que ofrece una mayor precisión para la profundidad de corte. La escala para profundidad de corte está ubicda en la parte interna posterior del protector superior de la hoja.

Fig.11



PARA CONFIGURAR LA PROFUNDIDAD DE LA HOJA (Fig. 11a)

1. Afloja la Perilla de Ajuste Profundidad (ver Fig. 11).
2. Ubica la escala en la abrazadera ubicado en la trasera del dispositivo protector de hoja (ver Fig. 11).
3. Para determinar la Profundidad-de-Corte, sujeta el base de la sierra plano, sobre y contra el borde de la pieza de trabajo.
4. Levante o baje la sierra hasta que la marca de flecha del indicador en la trasera del dispositivo de hoja más alta alinee con la marca de pulgada en la Escala de Profundidad-de-Corte en la Abrazadera a su profundidad deseada (ver Fig. 11a).
5. Apriete la perilla de ajuste de la profundidad.

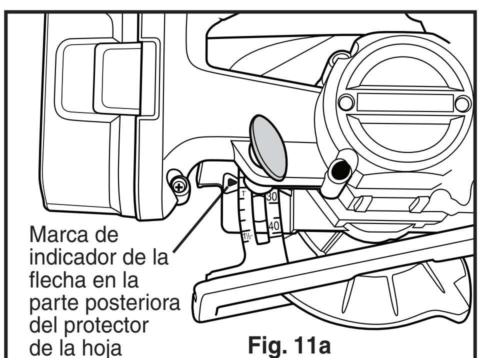


Fig. 11a

⚠ **ADVERTENSIA: Las Herramientas Inalámbricas siempre se encuentran en condiciones de funcionamiento cuando el cartucho de baterías se instala en la herramienta. Por lo tanto, el cartucho de baterías debe ser sacado cuando la herramienta no es adentro uso y usted lo está llevando al lado suyo.**

Final 67098
2-19-08

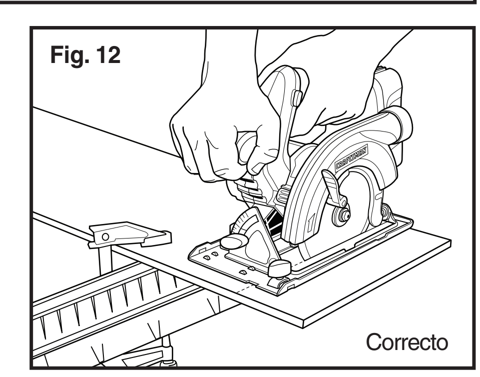
COMENZANDO UN CORTE (Fig. 12)

⚠ **ADVERTENCIA: Sujete y soporte SIEMPRE la pieza de trabajo de manera segura. Mantenga SIEMPRE control adecuado sobre la sierra. No sujetar y soportar la pieza de trabajo la pérdida de control sobre la sierra podrían resultar en lesiones graves.**

1. **SIEMPRE** use su sierra con las manos posicionadas de manera correcta, con una mano operando el interruptor gatillo y la otra sobre el mango delantero de asistencia (ver Fig.12).

⚠ **ADVERTENCIA: Mantenga SIEMPRE el control apropiado sobre la sierra para asegurar un aserrado más seguro y fácil. La pérdida de control sobre la sierra podría ocasionar accidentes que resulten en posibles lesiones graves.**

2. **NUNCA use la sierra con sus manos posicionadas como se muestra en la Fig. 13.**

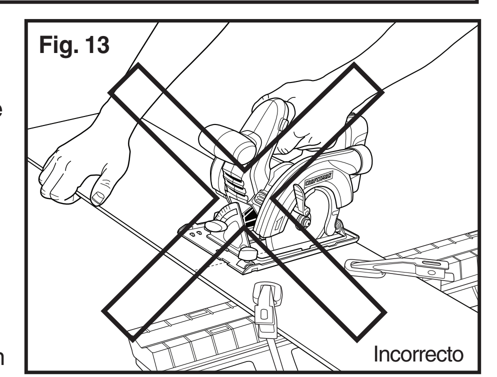

Fig. 12
Correcto

PARA AYUDARLE A MANTENER EL CONTROL:

1. **SIEMPRE** soporte la pieza de trabajo cerca del corte.
2. **SIEMPRE** soporte la pieza de trabajo de manera tal que el corte quede a su derecha.
3. **SIEMPRE** sujete la pieza de trabajo para que no se mueva durante el corte. Coloque la pieza de trabajo con el lado bueno hacia abajo.

NOTA: El lado bueno de la pieza de trabajo es el lado del cual la apariencia es importante.

4. Antes de comenzar a cortar, dibuje una línea guía a lo largo de la línea de corte deseada, luego coloque el borde delantero de la base de al hoja en el parte de pieza de trabajo que esté sólidamente sorportada (ver Fig. 12).
5. **NUNCA** coloque la sierra sobre la parte de la pieza de trabajo que caerá al realizar el corte (ver Fig. 13).
6. **Sostenga la sierra firmemente con ambas manos (ver Fig. 12).**
7. Apriete el interruptor de gatillo encender la sierra. **SIEMPRE** deja que la hoja alcanza velocidad plena antes de empezar el corte en la pieza de trabajo.
8. Al hacer el corte, **SIEMPRE** aplique una presión estable y equitativa. Forzar la sierra producirá cortes imprecisos y podría acortar la vida útil de la sierra u ocasionar el rebote.


Fig. 13
Incorrecto

PARA AYUDARLE A MANTENER EL CONTROL cont.:

9. Una vez finalizado el corte, libere el gatillo y deje que la hoja se detenga por completo. **NO** retire la sierra de la pieza de trabajo mientras la hoja continúe en movimiento.

⚠ PELIGRO: Al aserrar una pieza de trabajo, el protecyor inferior de la hoja NO cubra la parte inferior de la hoja que sobresale de la pieza de trabajo (ver Fig. 4, página 50). Mantenga SIEMPRE sus manos y dedos lejos del área de corte. Cualquier parte de su cuerpo que entre en contacto con la hoja en movimiento podría resultar en lesiones graves.

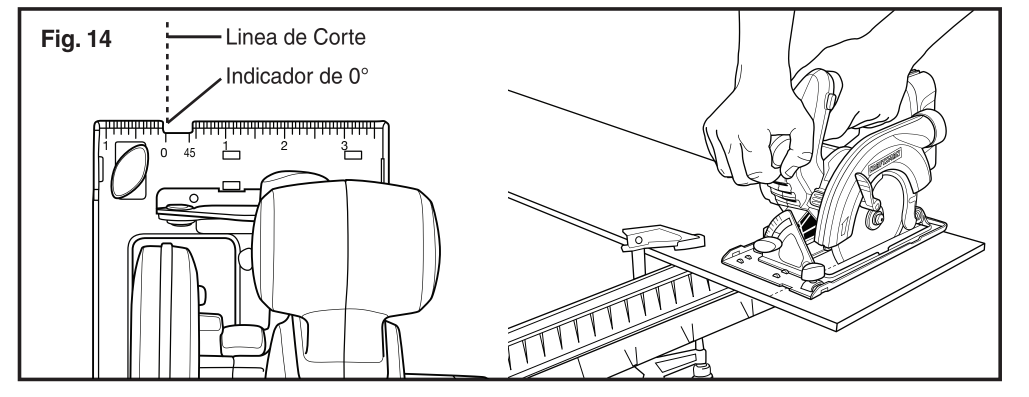
HACIENDO CORTES CRUZADOS Y CORTES AL FILO (Fig. 14)

⚠ **ADVERTENCIA: Sujete y soporte SIEMPRE la pieza de trabajo de manera segura. Mantenga SIEMPRE control adecuado sobre la sierra. No sujetar y soportar la pieza de trabajo la pérdida de control sobre la sierra podrían resultar en lesiones graves.**

1. **SIEMPRE** use su sierra con las manos posicionadas de manera correctamente (ver la Fig. 12).

⚠ **ADVERTENCIA: Mantenga SIEMPRE el control apropiado sobre la sierra para asegurar un aserrado más seguro y fácil. La pérdida de control sobre la sierra podría ocasionar accidentes que resulten en posibles lesiones graves.**

2. Al hacer cortes cruzados o cortes al filo, alinee su línea de corte con el lado derecho de la muesca al lado del indicador 0° (ver Fig. 14).
3. En vista que el espesor de la hojas varian, **HAGA UN CORTE DE PRUEBA** en material de desecho a lo largo de la línea guía para determinar de cuánto debe separar, si es el caso, la hoja de la línea guía para permitir que la línea de fractura de la hoja produzca u corte preciso.

Fig. 14


HACER CORTES AL FILO

SIEMPRE use una guía al hacer cortes al filo largos o anchos con su sierra. Puede usar un borde recto o usar la guía de borde que se incluyó con su sierra.

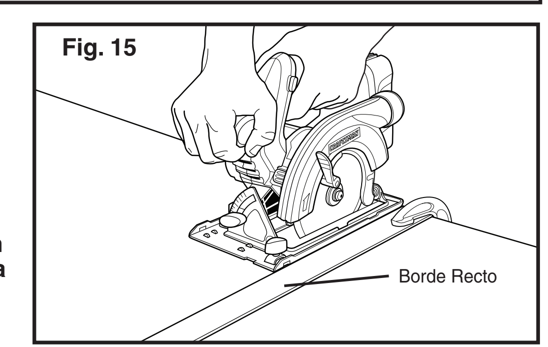
Final 67098
2-19-08

USO DE UN BORDE RECTO (Fig. 15)

⚠ **ADVERTENCIA: Sujete y soporte SIEMPRE la pieza de trabajo de manera segura. Mantenga SIEMPRE control adecuado sobre la sierra. No sujetar y soportar la pieza de trabajo la pérdida de control sobre la sierra podrían resultar en lesiones graves.**

1. Puede hacer una guía para corte al filo eficiente sujetando un borde recto a su pieza de trabajo.
2. Cuidadosamente, guíe la sierra a lo largo del borde recto para obtener un corte al filo recto (ver Fig. 15).
3. **SIEMPRE DEJE QUE LA HOJA ALCANCE SU MÁXIMA VELOCIDAD,** luego cuidadosamente guía la sierra en la pieza de trabajo. **NO atasque la hoja en el corte.** Empuje la sierra hacia adelante a una velocidad a la cual la hoja no esté trabajando en exceso.

Fig. 15



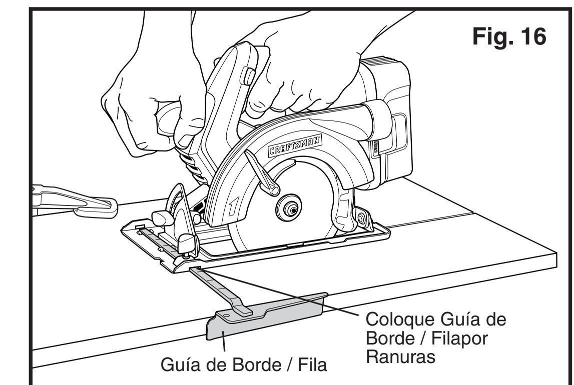
INSTALACIÓN Y USO DE LA GUÍA DE BORDE (vendido por separado) (Fig. 16)

1. Saque el cartucho de baterías de la sierra.

⚠ **ADVERTENCIA: NO sacar el cartucho de baterías de la sierra podría resultar en el encendido accidental, causando lesiones personales graves.**

2. Posicione el Interruptor de Gatillo con Botón de Fijar Poder en la posición central para fijar el poder en apagado.
3. Posicione la guía de borde de manera tal que el brazo con los incrementos en pulgadas esté de cara hacia arriba. Deslice el brazo de la guía de borde en las ranuras de montaje en la parte delantera de la base de la sierra (ver Fig. 16).
4. Ajuste la guía de borde a la longitud de corte deseada.
5. Apriete la guía de borde con el tornillo de sujeción
6. Sujete y soporte la pieza de trabajo de manera segura antes de realizar el corte.
7. Coloque la guía de borde firmemente contra el borde de la pieza de trabajo (ver la Fig.16). Hacer esto le dará un corte verdadero sin apretar la hoja.
8. **ASEGÚRESE** de que el borde guía de la pieza de trabajo esté recta para obtener un corte a la recta.
9. **PERMITA SIEMPRE QUE LA HOJA ALCANCE SU MÁXIMA VELOCIDAD,** luego cuidadosamente guíe la sierra en la pieza de trabajo. **NO atasque la hoja en el corte.** Empuje la sierra hacia adelante a una velocidad a la cual la hoja no esté trabajando en exceso.

Fig. 16



CÓMO CONFIGURAR EL ÁNGULO DEL BISEL (Fig. 17)

1. Saque el cartucho de baterías de la sierra

⚠ **ADVERTENSIA: NO sacar el cartucho de baterías de la sierra podría resultar en el encendido accidental, causando lesiones personales graves.**

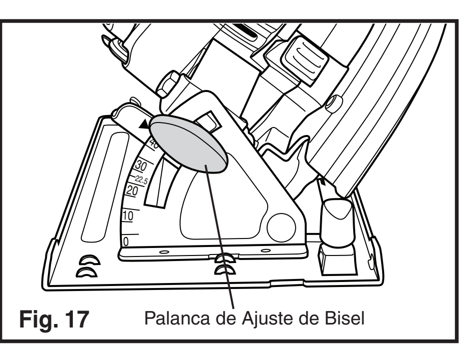
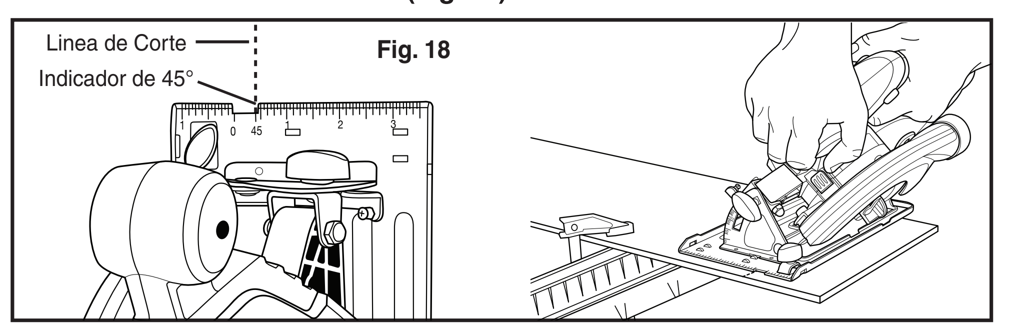


Fig. 17

2. Pone el interruptor del bloqueo-apagado en la posición central para fijar el poder apagado.
3. Afloje la palanca de ajuste del bisel (ver la Fig.17).
4. Levante el extremo de la cubierta del motor de la sierra hasta que alcance el ángulo deseado en la escala del bisel.
5. Apriete la palanca de ajuste del bisel de manera segura.

HACIENDO CORTES DE BISEL (Fig. 18)

Fig. 18



⚠ **ADVERTENCIA: Sujete y soporte SIEMPRE la pieza de trabajo de manera segura. Mantenga SIEMPRES control adecuado sobre la sierra. No sujetar y soportar la pieza de trabajo y la pérdida de control sobre la sierra podrían resultar en lesiones graves.**

1. La sierra puede ajustarse para cortar a cualquier ángulo entre 0° y 50°. Al hacer cortes biselados de 45°, hay una muesca en la base de la sierra ayudar con alinear la hoja con la línea de corte (ver Fig. 18).
2. Alínea su línea de corte con el lado izquierdo de la muesca cerca del indicador de 45° cuando cortando los biseles.
3. Desde como el espesor de hojas vária y distintas ángulos requieren distintas configuraciones, HAGA UN CORTE DE PRUEBA en material fragmento contra la linea de guía determinar cuanto, si cualquier, debes de compensar la hoja de la línea de guía dejar para la línea de fractura de la hoja obtener un corte preciso.
4. Al realizar un corte de bisel **SOSTENGA** la sierra **FIRMEMENTE** con ambas manos (ver la Fig. 18).
5. Reestablezca el borde delantero de la base de la pieza de trabajo, luego apriete el gatillo para encender la sierra. **SIEMPRE** permita que la hoja alcance su maxima velocidad, **LUEGO** guíe la sierra en la pieza de trabajo.
6. Una vez completado el corte, libere el interruptor gatillo y permita que la hoja se detenga por completo en el corte. **NO** retire la sierra de la pieza de trabajo mientras la hoja continue en movimiento. Dañaría su corte en bisel y podría ocasionar el Rebote

⚠ **ADVERTENCIA: Si la hoja entra en contacto con la pieza de trabajo antes de alcanzar su máxima velocidad, podría ocasionar que la sierra rebote hacia usted, resultando en posibles lesiones graves.**

Final 67098
2-19-08

FUNCIONAMENTO cont.

HACIENDO CORTES DE BOLSILLO (Fig. 19)

⚠ ADVERTENCIA: SIEMPRE ajuste la configuración del bisel en cero antes de hacer un corte de bolsillo. Intentar un corte de bolsillo en cualquier otra configuración podría resultar en pérdida de control de la herramienta y consiguientes lesiones graves.

1. Ajuste en cero la configuración del bisel, establezca la configuración de profundidad correcta de la hoja, luego use la palanca del protector inferior de la hoja para oscilar el protector hacia arriba.

⚠ ADVERTENCIA: SIEMPRE levante el protector inferior de la hoja desde la palanca para evitar lesiones graves.

2. Mientras sostiene el protector inferior de la hoja hacia arriba desde la palanca, descanse la parte delantera de la base de la hoja plana contra la pieza de trabajo con el mango posterior levantado para que la hoja no toque la pieza de trabajo (ver la Fig. 19).
3. Apriete el interruptor gatillo para encender la sierra. **SIEMPRE** permita que la hoja alcance su máxima velocidad, luego lentamente baje la hoja sobre la pieza de trabajo hasta que la base esté plana contra la pieza de trabajo **A MEDIDA que la hoja penetra en el material, usted DEBE liberar la palanca del protector inferior de la hoja.**
4. Una vez completado el corte, libere el gatillo y permita que la hoja se detenga por completo. Una vez detenida la hoja, retírela de la pieza de trabajo. Si las esquinas de su bolsillo no se han cortado por completo, use una sierra manual para darle el acabado a las esquinas.

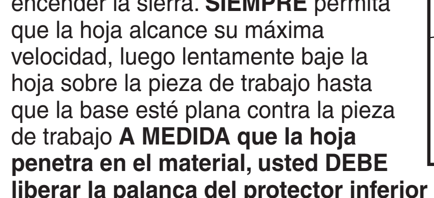


Fig. 19

⚠ ADVERTENCIA: NUNCA amarre el protector inferior de la hoja en posición levantada. Dejar la hoja expuesta podría resultar en lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Use siempre gafas de seguridad o gafas con protectores laterales durante las operaciones con herramientas eléctricas, o al soplar el polvo. Si la operación es polvorienta, use también una máscara anti-polvo.

FUNCIONAMENTO cont.

REMOCIÓN DE ASSERÍN (Figs. 20 y 20a)

1. Saque el cartucho de baterías de la sierra.

⚠ ADVERTENSIA: NO sacar el cartucho de baterías de la sierra podría resultar en el encendido accidental, causando lesiones personales graves.

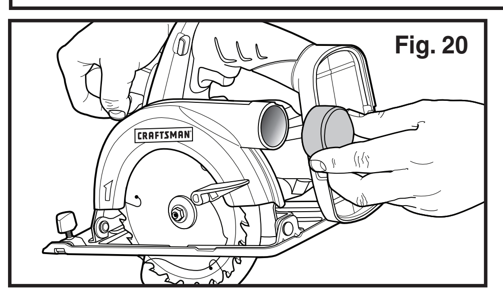


Fig. 20

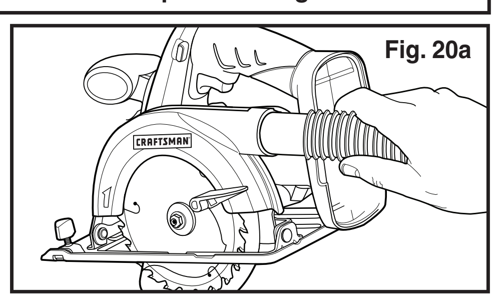


Fig. 20a

Su sierra incluye un portillo de eyección de aserrín incorporado en la sierra con una tapa de cubierta. El aserrín será eyectado hacia abajo del los dispositivos protectores de las hojas con la tapa de cubierta sujetado al portillo.

Si quitas la tapa de cubierta (gire para ajlojar y aprietar) el asserín será eyectado del portillo y desde la trasera de la sierra.

Saca la tapa para sujetar una manguera de 1 1/4-pulgada para aspiradora húmedo / seco (los dos vendidos por separado).

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Para asegurar seguridad y confiabilidad, toda reparación debe ser realizada por técnicos calificados en un Centro de Servicio Sears.

⚠ ADVERTENSIA: Siempre saque el cartucho de baterías de la herramienta cuando ensamblando partes, haciendo ajustes, ensamblando o sacando hojas, limpiando o cuando no está en el uso. Esto previene el encendido accidental, que pueda causar lesion personal grave.

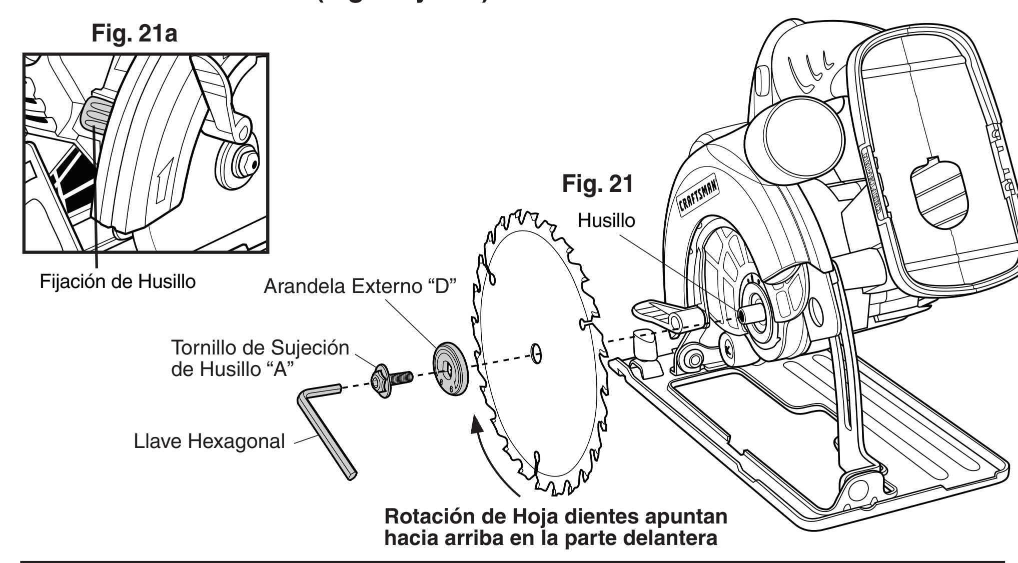
MANTENIMIENTO DE RUTINA

⚠ ADVERTENCIA: NO permite en ningún momento que fluido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. entren en contacto con las piezas plásticas. Los químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual podría resultar en lesiones personales graves.

1. Saque el cartucho de baterías de la sierra.
2. Una vez finalizado el trabajo, limpie la herramienta para permitir un buen funcionamiento de la herramienta a lo largo del tiempo.
3. Use paños limpios y húmedos para limpiar la herramienta.
4. Mantenga las aberturas de aire del motor libres de aceite, grasa y aserrín o astillas de madera y guarde la herramienta en un lugar seco.
5. Asegúrese de que todas las piezas móviles estén bien lubricadas, particularmente después de una exposición larga a condiciones de humedad y/o suciedad.

Final 67098
2-19-08

CAMBIANDO LA HOJA (Fig. 21 y 21a)



> ⚠ **ADVERTENSIA: ASEGÚRASE de protegerse con guantes de trabajo mientras utiliza la hoja de la sierra. La hoja puede lastimarle las manos si no están protegidas.**

1. Saque el cartucho de baterías de la sierra.

> ⚠ **ADVERTENSIA: SIEMPRE apague y desconecte la sierra del cartucho de baterías ANTES de instalar partes, realizando ajustes, armado o sacado de hojas, limpiando, o cuando no está en el uso. Sacando el cartucho de baterías prevenirá arranque accidental, que pueda causar lesiones personales graves.**

2. Coloque la sierra en su lado en un superficie plano.
3. Afloja la palanca de ajuste de corte en profundidad, levanta la sierra toda la manera y apriete la palanca. Esto le da un acceso más fácil al área de montando la hoja (ver Fig. 21).
4. Coloque la sierra arriba, en su base y en un superficie plano (ver Fig. 21).
5. Afloja el Tornillo de Sujeción del Husillo "A", pulsa el botón de sujeción de husillo (ver Fig. 21a). Coloque la llave de hoja en el tornillo de sujeción del husillo "A". Mueve la llave de hoja hacia adelante y hacia atrás hasta que sientas el botón de sujeción de husillo pulsa más bajo y fija la hoja en posición asi que puede sacar el tornillo de sujeción del husillo. Quedando el botón de sujeción de husillo pulsado, da vuelta al tornillo de husillo contra el sentido del reloj para sacar.
6. Levante el protector inferior de la hoja usando la palanca del protector de la hoja y manténgalo en posición levantada durante le paso siguiente.
7. Saque totalmente el tornillo de sujeción de husillo "A" y la arandela externo "D" y hoja (ver Fig. 21).

CAMBIANDO LA HOJA (Fig. 21 y 21a) cont.

8. La arandela restante es la arandela para buje que encaja alrededor del eje del husillo y no requiere ser retirada.
9. Coloque una gota de aceite sobre la arandela para buje interna y sobre la arandela "D" externa donde tocarán la hoja.
10. Coloque la nueva hoja de sierra en el protector de hoja inferior, sobre el eje del husillo y contra el buje interno.

> **NOTA: Los dientes de la hoja deben apuntar hacia arriba en la parte delantera de la hoja según se muestra en la (Fig. 21).**

11. Reemplace la arendela "D".
12. Mantenga firmemente pulsado el botón de bloqueo del husillo mientras reemplaza el tornillo del husillo y apriételo a mano en dirección del reloj. Luego, use la llave de la hoja para apretar por completo el tornillo de sujeción del husillo.

> **NOTA: NUNCA use una hoja demasiado gruesa como para permitir que la arandela "D" entre en contacto con el lado plano del husillo.**

> ⚠ **ADVERTENSIA: NO sacar el cartucho de baterías de la sierra podría resultar en el encendido accidental, causando lesiones personales graves.**

LUBRICACIÓN

Todas los rodamientos en esta herramienta han sido lubricados con lubricante de alto grado suficiente para la vida útil de la herramienta en condiciones normales de operación. Por lo tanto, no se requiere de ninguna otra lubricación.

BATERÍAS

El cartucho de baterías para esta sierra está equipado con baterías recargable de níquel-cadmio. Longitud del servicio dependerá en el tipo de trabajo que haces.

Las baterías en esta herramienta se han diseñado proporcionar a vida máxima del apuro libremente. Sin embargo, como todas las baterías, desgastarán eventual hacia fuera. NO desensamble el cartucho de baterías y intentar reponer las baterías. Manejo de estas baterías, particularmente al llevar los anillos y la joyería, puede resultar en una quemadura grave.

Para obtener la vida más larga de las baterías, sugerimos los siguientes:

1. Saque el cartucho de baterías del sorporte de carga cuando sea bien cargado.

Para almacenamiento de batería más largo que 30 dias:

- Almacena el cartucho de baterías donde la termperatura está bajo que 80°F.
- Almacena el cartucho de baterías en condición "descargada".

Vea la lista de partes en la mesa en la página 40 para el número correcto para cartuchos de baterías adicionales.

Hace un órden por Sears Partes y Repuestos, llama 1-800-4-MYHOME

Final 67098
2-19-08

MANTENIMIENTO cont.

REMOCIÓN DE CARTUCHO DE BATERÍA Y PREPARACIÓN PARA RECICLAJE

Para preservar recursos naturales, favor de reciclar o disponer por las baterías correctamente.

Este producto contiene baterías de níquel-cadmio. Leyes locales, de estado o federal pueden prohibir la disposición de baterías de níquel-cadmio en la basura.

Consulte su autoridad inútil local para información en cuanto a opciones disponibles del reciclaje y/o de la disposición.

⚠ **WARNING: Sobre retiro, cubre los terminales del cartucho de baterías con cinta adhesiva resistente. No procure destruir o desensamblar el cartucho de baterías ni remover ningun de sus componentes. Baterías de níquel-cadmio tienen que ser reciclado o dispuesto adecuadamente. También, nunca toca los dos terminales con ojectos metales y/o partes de cuerpo, porque occurá cortocircuito. Manténgalos lejos de niños. Incidente de conformarse con estas advertensias resultará en fuego y/o lesiones graves.**



LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si la hoja no sigue una línea recta:

- Los dientes están sin filo. Esto es producto de golpear objetos duros tales como clavos, lo cual hace que los dientes pierdan el filo de un lado. La hoja tiende a cortar del lado con los dientes más afilados.
- La base está fuera de línea o doblada.
- La hoja está doblada.
- La guía de borde o guía recta no se está usando.

Si la hoja se atasca o emite humo producto de la fricción:

- La hoja no tiene filo.
- La hoja está al revés
- La hoja está doblada
- La pieza de trabajo no está soportada adecuadamente.
- Se está usando una hoja inadecuada.

ACCESORIOS

⚠ **AVERTENCIA: El uso de conexiones o accesorios no recomendados para esta herramienta podrían ser peligrosos y podrían resultar en lesiones graves.**

Sears y otros puntos de venta Craftsman cuenta con una amplia selección de hojas de 5 1/2 pulgadas Craftsman de acero con dientes con punta de carburo de tungsteno, diseñadas para aplicaciones específicas de corte.

Sears y otros puntos de venta Craftsman también ofrecen cabrillas, escuadras de encofrado y combinadas, bordes rectos, guías de borde y una gran variedad de abrazaderas para ayudarle con todas sus necesidades de aserrado.

Visite su tienda local Sears u otro punto de venta Craftsman o compre por Internet en sears.com/craftsman.

LISTA DE PARTES

5 1/2 Pulgadas Sierra Circular Inalámbrica
Modelo No.172.67098 En Equipo 9-11518

No. del item	Número de Parte	Descripción de Parte	Cantidad
1	CSC18GU-1	PERNO OPRIMA	1
2	CSC18GU-2	PESTAÑA EXTERNA	1
3	CSC18GU-3	HOJA DE SIERRA	1
4	CSC18GU-4	PESTAÑA INTERIOR	1
5	CSC18GU-5	ANILLO DE RETENIENDO 26	1
6	CSC18GU-6	PROTECTOR INFERIOR	1
7	CSC18GU-7	RESORTE DE TORSIÓN	1
8	CSC18GU-8	TORNILLO M5 X 16	2
101	CSC18GU-101	UNIDAD DE ENGRANAJE	1
9	CSC18GU-9	TAPA DE ENGRANAJE	1
10	CSC18GU-10	RODAMIENTO ESFÉRICO 6000	1
11	CSC18GU-11	HUSILLO	1
12	CSC18GU-12	ENGRANAJE	1
13	CSC18GU-13	TORNILLO AUTOEMPEZANDO M6X20	1
14	CSC18GU-14	ANILLO DE GOMA	1
15	CSC18GU-15	TORNILLO M 4 X 12	2
102	CSC18GU-102	UNIDAD DE PROTECTOR FIJADA	1
16	CSC18GU-16	RODAMIENTO DE AGUJABK 061009	1
17	CSC18GU-17	PROTECTOR SUPERIOR	1
18	CSC18GU-18	TAPA DE EXTRACTOR DE POLVO	1
19	CSC18GU-19	PERILLA FIJANDA	1
20	CSC18GU-20	RESORTE DE COMPRESIÓN	1
21	CSC18GU-21	SELLO DEL FIELTRO	1
103	CSC18GU-103	UNIDAD DE MOTOR	1

Final 67098
2-19-08

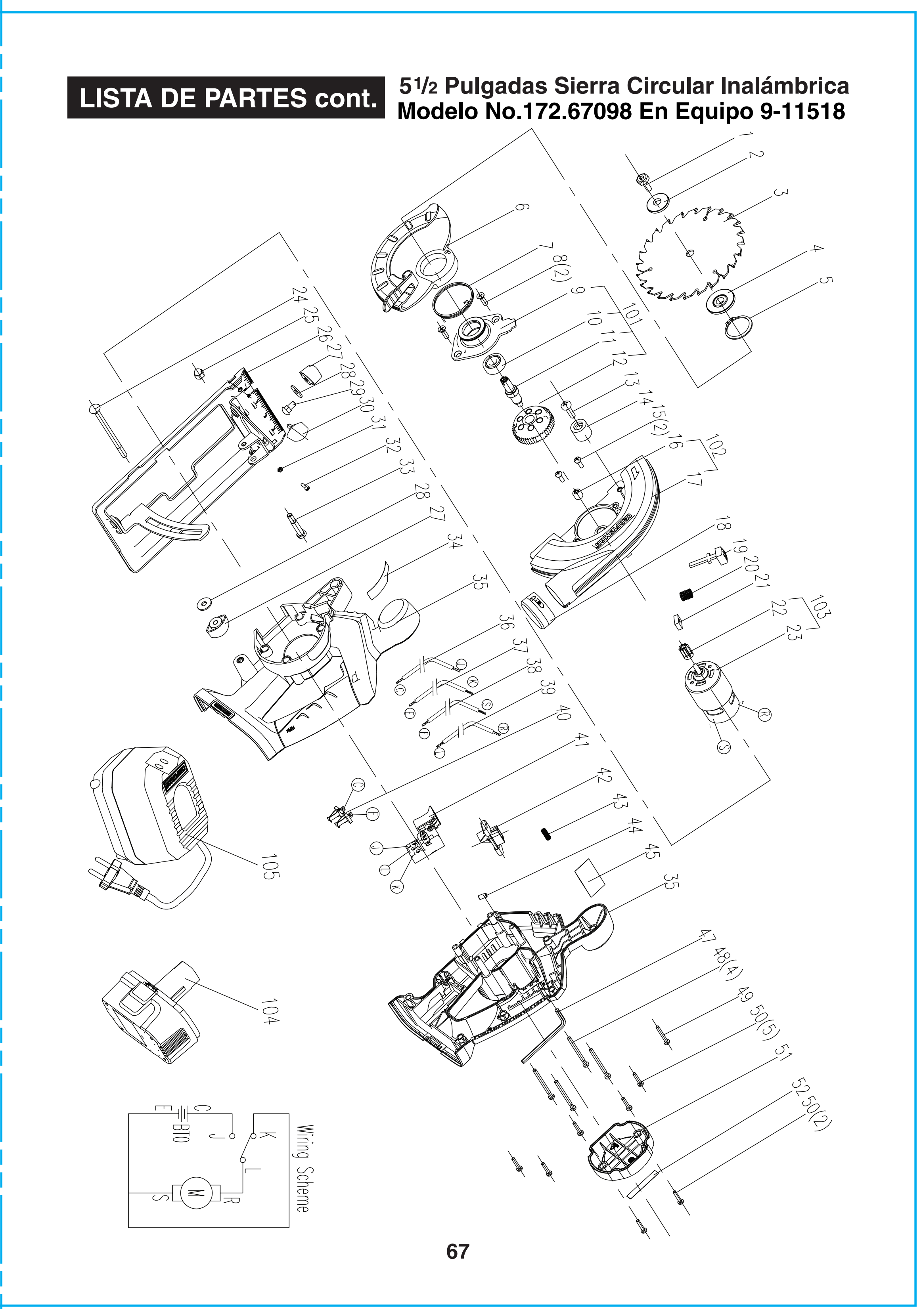
LISTA DE PARTES cont.

5 1/2 Pulgadas Sierra Circular Inalámbrica
Modelo No.172.67098 En Equipo 9-11518

No. del item	Número de Parte	Descripción de Parte	Cantidad
22	CSC18GU-22	PIÑON 1	1
23	CSC18GU-23	MOTOR DC 1	1
24	CSC18GU-24	PERNO M6 X 90 1	1
25	CSC18GU-25	TUERCA M6 1	1
26	CSC18GU-26	MONTAJE DE BASE 1	1
27	CSC18GU-27	PERILLA DE FIJAR 1	2
28	CSC18GU-28	ARANDELA 2	2
29	CSC18GU-29	PERNO M6 X 14 1	1
30	CSC18GU-30	REGLA DE FIJAR 1	1
31	CSC18GU-31	TUERCA M3 1	1
32	CSC18GU-32	TORNILLO M3 X 10 1	1
33	CSC18GU-33	PERNO M6 X 35 1	1
34	CSC18GU-34	ETIQUETA DE ADVERTENCIA 1	1
35	CSC18GU-35	CARCASA IZQUIERDA / DERECHA	11
36	CSC18GU-36	ALAMBRE INTERIOR 1	1
37	CSC18GU-37	ALAMBRE INTERIOR 1	1
38	CSC18GU-38	ALAMBRE INTERIOR 1	1
39	CSC18GU-39	ALAMBRE INTERIOR 1	1
40	CSC18GU-40	TERMINAL 1	1
41	CSC18GU-41	INTERRUPTOR 1	1
42	CSC18GU-42	BOTÓN DE FIJAR 1	1
43	CSC18GU-43	RESORTE DE COMPRESIÓN 1	1
44	CSC18GU-44	CLAVIJA DE GOMA 1	1
45	CSC18GU-45	ETIQUETA CLASIFICADO 1	1
47	CSC18GU-47	LLAVE DE TUERCAS 1	1
48	CSC18GU-48	TORNILLO M4 X 50 4	4
49	CSC18GU-49	TORNILLO AUTOEMPEZANDO ST 3.5 X 30	1
50	CSC18GU-50	TORNILLO AUTOEMPEZANDO ST 3.5 X 20	7
51	CSC18GU-51	TAPA TRASERA 1	1
52	CSC18GU-52	ETIQUETA DE MARCA 1	1
104	CSC18GU-104	18V CARTUCHO DE BATERÍAS 1	1
105	CSC18GU-105	18 V SOPORTE DE CARGA 1	1

LISTA DE PARTES cont.

5 1/2 Pulgadas Sierra Circular Inalámbrica
Modelo No.172.67098 En Equipo 9-11518



Final 67098
2-19-08

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For expert troubleshooting and home solutions advice:



www.managemyhome.com

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME® **(1-800-469-4663)**

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com **www.sears.ca**

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call anytime for the location of your nearest

Sears Parts & Repair Service Center

1-800-488-1222 (U.S.A.) **1-800-469-4663** (Canada)

www.sears.com **www.sears.ca**

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.) **1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGAR®

(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYER^MC

(1-800-533-6937)

www.sears.ca

Sears

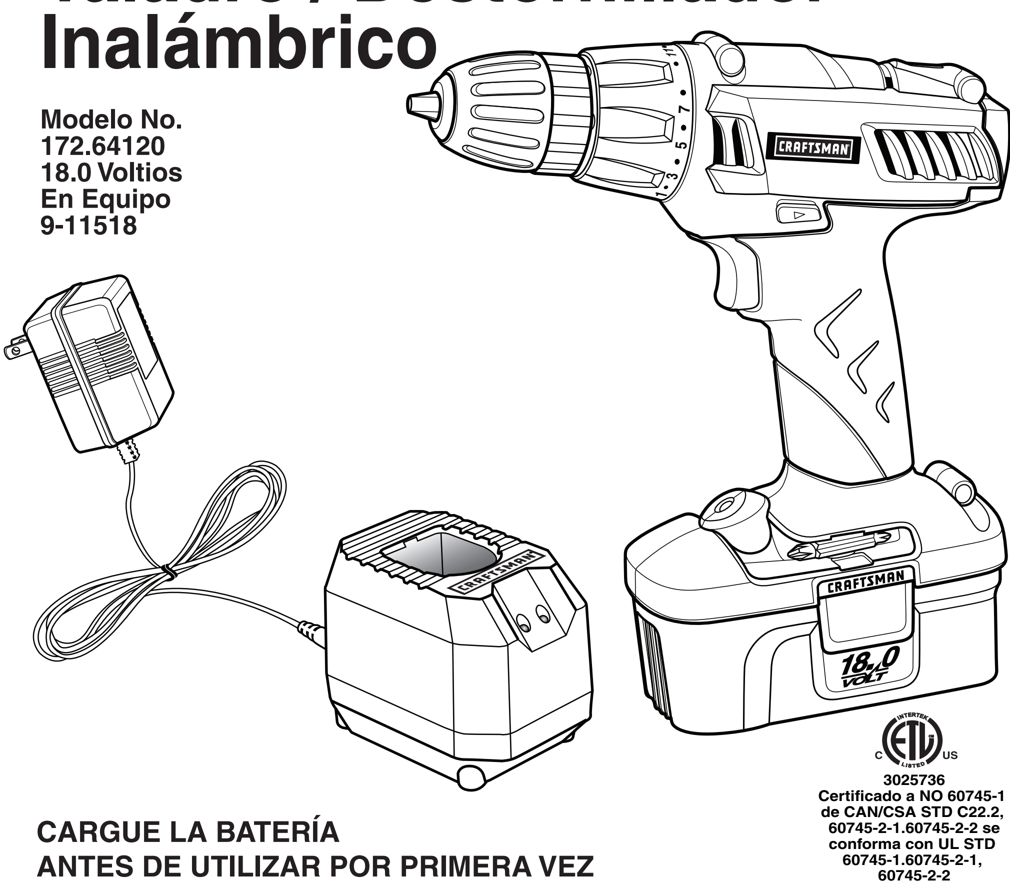
Manual del Operador

CRAFTSMAN®

3/8-pulg. Velocidad Variable / Reversible

18 Voltios
Taladro / Destornillador Inalámbrico

Modelo No.
172.64120
18.0 Voltios
En Equipo
9-11518



3025736
Certificado a NO 60745-1 de CAN/CSA STD C22.2, 60745-2-1.60745-2-2 se conforma con UL STD 60745-1.60745-2-1, 60745-2-2

CARGUE LA BATERÍA
ANTES DE UTILIZAR POR PRIMERA VEZ

⚠ **PRECAUCIÓN:** Lea, comprenda y siga todas las Normas de Seguridad e Instrucciones de Operación en este Manual antes de usar este producto.

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 EE.UU.
Vea nuestro sitio web de Craftsman:
www.sears.com/craftsman

- **GARANTÍA**
- **SEGURIDAD**
- **DESCIRPCIÓN**
- **FUNCIONAMIENTO**
- **MANTENIMIENTO**

ÍNDICE

UN AÑO DE GARANTÍA COMPLETA PARA ESTA HERRAMIENTA CRAFTSMAN®

Si esta herramienta Craftsman falla debido a un defecto en el material o mano de obra dentro de un año a partir de la fecha de compra, **REGRÉSELO a LA TIENDA SEARS U OTRO PUNTO DE VENTA CRAFTSMAN MÁS CERCANO EN LOS ESTADOS UNIDOS PARA REEMPLAZO GRATIS.**

Esta garantía no incluye partes desechables tales como lámparas, pilas, brocas u hojas.

Si este producto Craftsman se utiliza para fines comerciales o de alquiler, esta garantía aplica solo para 90 días desde la fecha de compra.

Esta garantía le otorga derechos legales específios y es possible qu usted tenga otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!
¡ LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

⚠ **ADVERTENSIA: Algun polvo generado por el uso de herramientas eléctricas contiene químicos conocidos por el estado de California por causar cancer y defectos de nacimiento u otros defectos para la reproducción.**

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

La finalidad de los símbolos de seguridad es atraer su atención a los posibles peligros. Los símbolos de seguridad y sus explicaciones merecen su **detallada atención y comprensión.** Las advertencias de los símbolos por sí mismas **NO** eliminan el peligro. Las instrucciones y advertencias que brindan no sustituyen las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

⚠ **ADVERTENCIA: ASEGÚRESE de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad de este manual, incluso todos los símbolos de alerta tales como "PELIGRO", "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN", ANTES de utilizar este taladro. Si no se respetan todas las instrucciones que se incluyen en la siguiente lista se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.**

SIGNIFICADO DE SÍMBOLOS



SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD: Indica PELIGRO, ADVERTENCIA O PRECAUCIÓN. Pueden usarse en conjunción con otros símbolos o pictogramas.

⚠ PELIGRO	**El incumplimiento de esta advertencia de seguridad RESULTARÁ en LESIONES graves para usted u otros. Siempre siga las precauciones de de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.**
⚠ ADVERTENCIA	**El incumplimiento de esta advertencia de seguridad PUEDE resultar en lesiones personales graves para usted u otros. Siempre siga las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.**
⚠ PRECAUCIÓN	**El incumplimiento de esta advertencia de seguridad PUEDE resultar en lesiones personales para usted u otros o daños materiales. Siempre siga las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.**

PREVENCIÓN DE DAÑOS Y MENSAJES DE INFORMACIÓN.

Estos comunican al usuario **información y/o instrucciones importantes** que si no no se respetan, podrían producir el daño. Cada mensaje es precedido por la palabra **"NOTA:"** como en el siguiente ejemplo:

NOTA: Si no se respetan estas instrucciones se puede producir el daño del equipo y/o la propiedad.



⚠ **ADVERTENCIA: El funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica puede causar la proyección de objetos extraños hacia los ojos lo cual puede ocasionar daños graves en los ojos. Antes de poner en funcionamiento una herramienta eléctrica, SIEMPRE use gafas de seguridad o anteojos de seguridad con protector lateral y protector facial completo cuando sea necesario. Recomendamos el uso de una máscara de seguridad de visión amplia para usar sobre los anteojos o anteojos de seguridad estándar con protector lateral, disponibles en las Tiendas Sears u otros centros de ventas Craftsman.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENSIA: ASEGÚRASE de leer y entender todas las instrucciones en este manual antes de usar esta sierra inalámbrica. No seguir todas las instrucciones podría resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales graves.

SEGURIDAD DEL AREA DE TRABAJO

1. **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los bancos de trabajo abarrotados y las áreas oscuras invitan a los accidentes.
2. **NO haga funcionar las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o humo.
3. **SIEMPRE mantenga a las personas que están cerca de las inmediaciones, niños y visitantes alejados al utilizar una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerlo perder el control.
4. **Haga su taller a prueba de niños** con candados e interruptores maestros. Guarde las herramientas bajo llave cuando no las utiliza.
5. **ASEGÚRESE de que el área de trabajo posea una buena iluminación** de modo que pueda ver el trabajo y que no haya obstrucciones que interfieran con el seguro funcionamiento **ANTES** de usar su sierra.

SEGURIDAD PERSONAL

1. **FAMILIARÍCESE con su sierra inalámbrica.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda las aplicaciones y limitaciones del taladro, así como los peligros potenciales relacionados con esta herramienta.
2. **PERMANEZCA ALERTA,** mire lo que está haciendo y use el sentido común mientras hace funcionar una herramienta eléctrica.
3. **NO** use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de distracción mientras hace funcionar las herramientas eléctricas podría resultar en lesiones personales graves.
4. **VISTA apropiadamente. NO** use ropa suelta o joyas. Recoja el cabello largo. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles. La ropa suelta o el cabello largo podrían quedar atrapados en las piezas móviles. Las aperturas de ventilación a menudo cubre piezas móviles y también deben evitarse.
5. **EVITE** la encendida de manera accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “OFF” (“APAGADO”) antes de encajar el cartucho de baterías. **NO** sostenga herramientas con su dedo en el interruptor. Llevar herramientas con su dedo en el interruptor o encajando el cartucho de baterías con el interruptor en la posición “ON” (“ENCENDIDO”) atrae accidentes.
6. **No se extienda para alcanzar sobre la herramienta. Mantenga el pie firme así como el balance en todo momento.** Una posición y balance apropiados permiten un mejor control de la herramienta en posiciones inesperadas.
7. **ASEGURE SIEMPRE SU TRABAJO.** Use abrazaderas o un tornillo para sostener el trabajo cuando sea práctico. Es más seguro que usar sus manos y libera ambas manos para operar la herramienta.
8. **NO USA LA HERRAMIENTA SOBRE UNA ESCALERA u otro apoyo inestable.** Una posición estable sobre una superficie sólida permite mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

SEGURIDAD EN EL USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

⚠ ADVERTENCIA: ASEGÚRESE de leer y entender todas las instrucciones antes de operar esta herramienta. No seguir todas las instrucciones indicadas abajo podría resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales graves.

1. **SIEMPRE use abrazaderas u otra manera práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo sobre una plataforma estable.** Sostener el trabajo con las manos o contra el cuerpo es inestable y podría resultar en pérdida de control.
2. **NO fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta hará el trabajo de manera mejor y más segura para lo cual fue diseñada.
3. **NO use la herramienta si el interruptor no la Enciende o Apaga.** Toda herramienta que no puede ser controlada por el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
4. **DESCONECTE el cartucho de baterías del taladro / destornillo o pone el interruptor en la posición “Cerrado” o “Apagado” antes de hacer cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas prevenidas reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.
5. **GUARDE las herramientas sin usar fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas.** Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.
6. **SIEMPRE saque el cartucho de baterías y guárdelo en un lugar separado cuando el taladro no se utiliza.**
7. **Cuando no se utiliza el cartucho de baterías, manténgalo alejados de objetos de metal como: sujetadores para papeles, monedas, llaves, clovos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que pueden hacer una conexión de un terminal al otro.** Hacer un cortocircuito juntando los terminales de batería puede causar quemandura en la piel, chispas y/o incendios.
8. **DELE a las herramientas un mantenimiento cuidadoso. SIEMPRE** mantenga las herramientas limpiadas y en buen orden de trabajar.
9. **VERIFIQUE si las piezas móviles están desalineadas o se atascan,** se rompen o si existe alguna otra condición que podría afectar la operación de la herramienta. **Si está dañada,** la herramienta debe recibir mantenimiento antes del uso. Muchos accidentes ocurren debido a herramientas con un mantenimiento pobre.
10. **USE SÓLO los accesorios recomendados para esta herramienta.** Los accesorios aptos para una herramienta podrían ser dañinos si se utilizan con otra herramienta. Vea página 55 para accesorios.
11. **Mantenga la herramienta y su mango secos, limpios y libres de aceites y grasa. Siempre utilice un paño limpio cuando limpia. Nunca utilice líquidos para freno, gasolina, productos a base de petroleo o cualquier solvente fuerte para limpiar su herramienta.** Seguir esta norma reducirá el riesgo de pérdida de control y el deterioro del plástico del gabinete del taladro/ destornillo.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

⚠ **ADVERTENCIA: ASEGÚRESE de leer y entender todas las instrucciones antes de operar este taladro. No seguir todas las instrucciones indicadas abajo podría resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales graves.**

Una herramienta que funciona a batería con batería integrales o un cartucho de baterías separado se debe recargar solamente con el soporte de carga especificado para la batería. Un cargador que puede ser apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.

1. **Utilize la sierra que funciona a batería únicamente con los cartuchos de baterías de lista expecificamente designado.** La utilización de cualquier otro cartucho de baterías puede crear un riesgo de incendio.
2. **Utilice los cartuchos de baterías únicamente con el soporte de carga de la lista especificamente diseñado.**

En Equipo 9-11518 18.0 Volt MODELO No.		
TALADRO	SOPORTE DE CARGA / TRANSFORMADO	CARTUCHO DE BATERÍAS
172.64120	CDT218GU-103/BHY41-23.5V-200mA	CDT218GU-104(ABP318GU)
	También use 1426101 y 140295004	También use 1323509, 1323520, 130260001, 130139020 y 130139021

3. **NO abuse del cable del soporte de carga.** Nunca lleve el soporte de carga por el cable. Nunca tire del cable para sacar el soporte de carga del tomacorriente. Si se daña el cable o el soporte de carga se pueden producir o crear peligros de descarga eléctrica. Mantenga el cable fuera del alcance de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD PARA SU HERRAMIENTA

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos

V..........Voltios
A..........Amperios
Hz..........Hercios
W..........Vatios
∼..........Corriente alterna
⎓..........Corriente continua
n₀..........Velocidad libre de carga
⧈..........Construcción Clase II, Doble aislamiento
RPM..........Revoluciones por minuto
SPM..........Carreras (Strokes) por minuto
OPM..........Órbitos por minuto
⚠..........Indica peligro, advertencia o precaución. Significa: ¡¡¡ Atención!!! Su seguridad se encuentra comprometida.

SEGURIDAD EN EL SERVICIO

1. **Si cualquier parte se pierde, se rompe, se dobla o falla de cualquier forma; o si cualquier componente no funciona adecuadamente:** haga reemplazar la parte perdida, dañada o que no funciona **ANTES** de utilizar nuevamente.

SEGURIDAD EN EL SERVICIO cont.

2. **El servicio técnico de la herramienta se debe realizar solamente en un Centro de Servicio Técnico de Sears.** El servicio técnico o mantenimiento que se realice por personal no calificado podría producir riesgo de lesiones.
3. **Cuando realice el servicio técnico de una herramienta, utilice solamente las piezas de repuesto idénticas. Respete las instrucciones de la sección de mantenimiento de este manual.** Si se utilizan partes no autorizadas o no se respetan las instrucciones de mantenimiento, se puede crear un riesgo de descarga eléctrica o lesión.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA LOS TALADROS / DESTORNILLOS INALÁMBRICOS

1. **Conozca su herramienta inalámbrica. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento. Conozca las aplicaciones y limitaciones, así como también los peligros potenciales relacionados con esta herramienta. Si usted observa esta regla reducirá el riesgo de choque eléctrico, fuego o lesión grave.**
2. **ASEGÚRESE que la broca del taladro/destornillador y los demás aditamentos estén bien asegurados ANTES de comenzar a taladrar.**
3. **SIEMPRE** inspeccione cuidadosamente el material que va a perforar. Perforar sobre clavos, tuberías, y cableados eléctricos puede causar graves lesiones personales.
4. **Agarre la herramienta por la superficie con material aislante** cuando se encuentre desempeñando un trabajo donde la herramienta pueda entrar en contacto con cableado escondido. El contacto con cables "vivos" hará que las partes metálicas de la herramienta que se hallen expuestas produzcan un choque eléctrico al operador.
5. **NUNCA sostenga en sus manos la pieza que se está taladrando ni en sus piernas.** Es importante soportar y apretar la pieza trabajo apropiadamente para minimizar la exposición del cuerpo, el atascamiento de la broca, o la pérdida de control.
6. Mantenga un agarre firme en el taladro / destornillo para resistir el comenzar del esfuerzo de torsión
7. Utilice únicamente brocas afiladas. **Para la MADERA** utilice brocas helicoidales, brocas de pala o brocas salomónicas. **Para METAL** utilice brocas de acero de alta velocidad y helicoidales. P**ara ALBAÑILERÍA** utilice brocas con punta de carburo (de tungsteno). **Para PLASTICO** utilice el taladro/destornillador a baja velocidad para materiales que tiene un bajo punto de fusión. **Para DESTORNILLANDO utilice el tamaño correcto de broca de destornillando para la aplicación como, Phillips, ranurado y receso cuadrado.**
8. **ASEGÚRESE** que el material que va a perforar se encuentre fijo, anclado o sujetado firmemente con abrazaderas. Si va a perforar un material delgado, utilice un bloque de respaldo para evitar dañar el material.
9. **UTILICE SOLAMENTE el cartucho de baterías y soporte de carga enumerados en la página 6 de este manual. Uso de cualquier otro cartucho de baterías puede crear un riesgo de daño y incendio.**
10. **Las herramientas inalámbricas no necesitan enchufarse al tomacorriente; por lo tanto, siempre se encuentran en condición de funcionamiento. Tenga presente los posibles peligros cuando no se utiliza la herramienta que funciona con batería o cuando cambia los accesorios.** Si respeta esta regla, reducirá los riesgos de descargas eléctricas, incendios o lesiones personales graves.
11. **No coloque las herramientas a batería o sus baterías cerca del fuego o del calor.** Esto reducirá el riesgo de explosiones y posibles lesiones.
12. **No aplaste, ni deje caer, ni dañe el cartucho de baterías. Nunca utilice un cartucho de baterías o soporte de carga que se ha caído o ha recibido un golpe fuerte.** Una batería dañada es susceptible a explotar. Deseche adecuadamente una batería que se ha caído o dañado de manera inmediata.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA LOS TALADROS / DESTORNILLOS INALÁMBRICOS cont.

13. **Las baterías descargan gas de hidrógeno y pueden explotar en presencia de una fuente de ignición, tal como una luz piloto.** Para reducir el riesgo de lesion personal, nunca utilice ningún producto inalámbrico en presencia de llamas abiertas. Una batería que estalla puede lanzar desechos y químicos. Si queda expuesto, lave con agua inmediatemente.
14. **No cargue el cartucho de baterías en un lugar húmedo o mojado.** Si sigue esta norma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
15. Para obtener mejores resultados, se debe cargar el cartucho de baterías en un lugar en el cual la temperatura sea mayor a 50°F pero menor que 80°F. No guarde la batería a la intemperie o en vehículos.
16. **Bajo condiciones de uso o temperature extrema, se pueden producir pérdidas en la batería. Si el líquido entra en contacto con su piel, lave inmediatamente con jabón y agua, luego neutralice con jugo de limón o vinagre. Si el líquido entra en sus ojos, lávelos con agua limpia durante al menos 10 minutos, luego busque atención médica inmediatamente. Si sigue esta norma reducirá el riesgo de lesiones personales graves.**
17. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.** Remítase a ellas frecuentemente y utilícelas para capacitar a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si le presta esta herramienta a alguna persona, préstele también estas instrucciones para evitar el uso incorrecto del producto y posibles lesiones.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL SOPORTE DE CARGA DE BATERÍA

⚠ **ADVERTENCIA: ASEGÚRESE de leer y entender todas las instrucciones antes de operar este taladro. No seguir todas las instrucciones indicadas abajo podría resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales graves.**

NOTA:Antes de utilizar el soporte de carga de batería, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución de este manual, en el soporte de carga de la batería, cartucho de baterías, y en el taladro que utiliza el cartucho de baterías para evitar el uso erróneo de los productos y posibles lesiones o daños.

⚠ **PRECAUCIÓN: ÚNICAMENTE UTILICE el soporte de carga específicamente deseñado que se suministró con el taladro cuando cargue el cartucho de baterías. El uso de cualquier otro soporte de carga podría dañar el cartucho de baterías y crear una condición peligrosa.**

⚠ **PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o daño al soporte de carga y el cartucho de baterías, cargue únicamente con el cartucho de baterías specíficamente diseñado que se incluye con este taladro / destornillador y soporte de carga. Cargar otro tipo de catuchos de batería puede causar su explosión y provocar lesiones y daños personal.**

1. **No utilice el soporte de carga en el exterior ni exponga a condiciones de humedad. Si ingresa agua en el soporte de carga aumentará el riesgo de descarga eléctrica.**
2. **La utilización de un accesorio no recomendado con este soporte de carga puede producir un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión a las personas.**

NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL SOPORTE DE CARGA DE BATERÍA cont.

3. **No abuse del cable del soporte de carga.** Nunca lleve el soporte de carga por el cable. Nunca tire del cable para sacar del tomacorriente. Si se daña el cable o el soporte de carga se pueden producir o crear peligros de descarga eléctrica. Mantenga el cable fuera del alcance de Fuentes de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
4. **Asegúrase de que el cable esté ubicado de manera tal que nadie lo pise o se tropiece y que no entre contacto con bordes filosos o partes móviles, calor, aceite o que se someta de alguna otra forma a daño o tension.** Esto reducirá el riesgo de caídas accidentales, que podrían causar lesiones, y daños al cable que podrían producir descargas eléctricas.
5. **Mantenga el cable y soporte de carga alejados del calor para evitar daños a la carcasa o partes internas.**
6. **No deje que la gasolina, aceites, productos a base de petróleo, etc. entren en contacto con las partes plásticas.** Contienen químicos que pueden dañar, quitarle solidez o destruir el plástico.
7. **No se debe utilizar un alargue a menos que absolutamente necesario.** La utilización de un alargue incorrecto podría producir un riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si se debe utilizar un alargue, asegúrase de **a)** que los bornes del enchufe del alargue tengan el mismo número, tamaño y forma que los del transformador del cargador, **b)** que el alargue se encuentre conectado adecuadamente y en buena condición eléctrica, y **c)** utilizar un alargue adecuado. **SOLAMENTE** utilice los cables incluidos en la lista de Underwirters Laboratories (UL). Otros alargues pueden causar una caída en la línea de voltaje, lo que produce pérdida en energía y el sobrecalentamiento del soporte de carga. Se recomienda un tamaño de Medida de cable Americano (AWG, por su sigla en ingles) de calibre 14 al menos para un alargue de 25 pies o menor longitud. Utilice un calibre 12 para un alargue de 50 pies. **No se recomiendan los alargues de 100 pies o de mayor longitud.**
8. **VERIFIQUE que los cables de la herramienta no estén dañados. No utilice el soporte de carga con un cable dañado, que puede causar un corto circuito y descarga eléctrica.** Lleve los cables dañados de la herramienta a un Centro de Servicio Técnico de Sears para su reparación.
9. **NO utilice el soporte de carga si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o se ha dañado de alguna otra manera.** Llévelo a un técnico autorizado para la verificación eléctrica para determinar si el soporte de carga funciona bien.
10. **No desarme el soporte de carga. Llévelo a Centro de Repuestos y Reparaciones Sears cuando se requiera el servicio técnico o la reparación.** Si se vuelve a armar de manera incorrecta puede producir un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
11. **Desconecte el soporte de carga del suministro de energía cuando no se encuentra en uso.** Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daños en los artículos que caen en el orificio del soporte de carga. También ayudará a prevenir daños durante una sobretensión.
12. **Riesgo de descarga eléctrica. No toque** la porción no aislada del conector de salida ni el terminal de la batería no aislado.
13. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.** Remítase a ellas frecuentemente y utilícelas para capacitar a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si le presta esta herramienta a alguna persona, préstele también estas instrucciones para evitar el uso incorrecto del producto y posibles lesiones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD cont.

⚠ **ADVERTENCIA: Algun polvo generado por el uso de herramientas eléctricas contiene químicos conocido por el estado de California por causar cancer y defectos de nacimiento u otros defectos para la reproducción.**

Algunos ejemplos de estos químicos son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo.
- La sílice cristalina de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería.
- El arsénico y el cromo, de la madera tratada químicamente.

El riesgo de estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con que realiza este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos:

- Trabaje en áreas bien ventiladas.
- Trabaje con los equipos de seguridad aprobados, tales como máscaras contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Evite el contacto prolongado con el polvo de lijadoras, sierras, pulidoras, perforadoras eléctricas y otras actividades de la construcción. Utilice ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Si permite que el polvo ingrese a su boca, ojos o permanezca en la piel, se puede fomentar la absorción de químicos nocivos.

⚠ **ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede generar y/o esparcir polvo, que puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes o de otro tipo. Siempre utilice la protección respiratoria aprobada por el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud en el Trabajo/Departamento gubernamental de los EE.UU. para la administración de la Seguridad y Salud en el Trabajo (NIOSH/OSHA, por sus siglas en inglés) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas fuera del alcance de la cara y el cuerpo.**

REGLAS ADICIONALES PARA LA SEGURA OPERACIÓN

⚠ **ADVERTENCIA: ASEGÚRESE de leer y entender todas las instrucciones antes de operar este taladro. No seguir todas las instrucciones indicadas abajo podría resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales graves.**

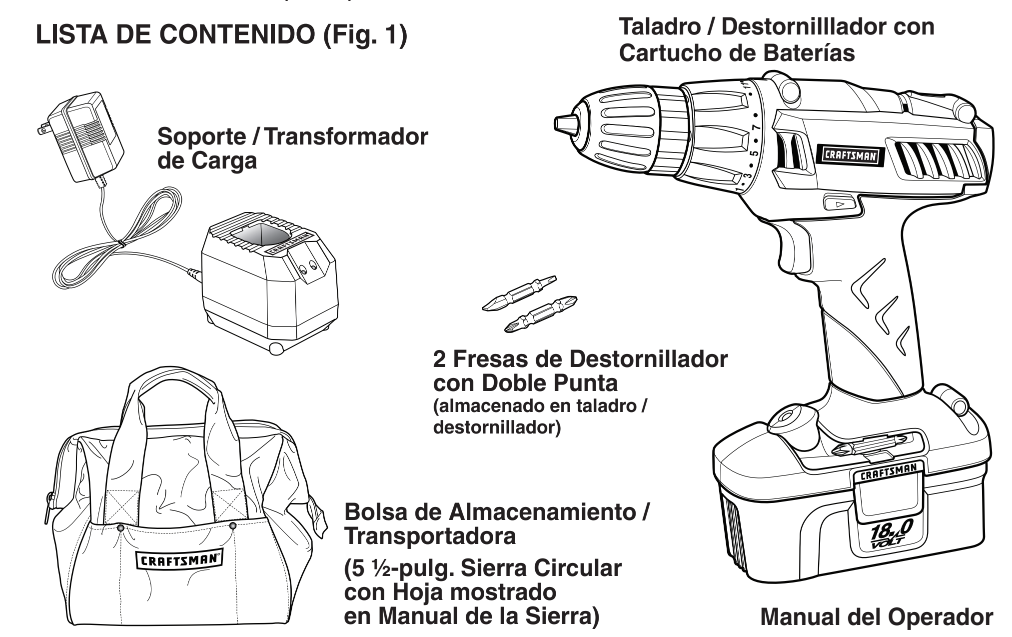
1. **Conczca su taladro / destornillo.** Lea cuidadosamente el manual de operaciones. Aprenda las aplicaciones y limitaciones, así como también los peligros potenciales específicos relacionados con esta herramienta. Si respeta esta regla, reducirá los riesgos de descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
2. **SIEMPRE utilice gafas de seguridad o protectores para la vista cuando emplee esta herramienta.** Los anteojos para todos los días solamente tienen lentes resistentes a los impactos; **NO** son gafas de seguridad.
3. **PROTEJA sus pulmones.** Utilice una máscara para la cara o una máscara contra el polvo si el trabajo es polvoriento.
4. **PROTEJA su audición.** Utilice una proteción auditiva personal adecuada durante el empleo. Bajo ciertas condicines, el ruido de este producto puede contribuir a la pérdida de la audición.
5. **GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES. Remítase a ellas frecuentemente y utilícelas para capacitar a otras personas que puedan utilizar esta herrameinta. Si alguien le pide esta herramienta prestada, asegúrase de que se lleve también estas instrucciones.**

CONTENIDOS DEL CARTÓN

Este producto ha sido enviado completamente ensamblado.

1. Saque cuidosamente la **Bolsa de Almacenamiento / Transporte** con el **Taladro / Destornillador y Cartucho de Baterías, Soporte de Carga / Transformador** y **Brocas de Destornillador** de la caja.
2. Asegúrase de que todos los artículos enumerados en la lista de contenido.
3. Revise cuidadosamente la herramienta para asegurarse que no se ha roto o dañado durante el transporte.
4. No tire la caja ni el material de embalaje hasta que todas las piezas sean examinadas.
5. Si algo está dañado o hace falta, devuelva a su tienda Sears más cercana o al Punto de Venta de Craftsman para que le cambien el taladro / destornillador.

LISTA DE CONTENIDO (Fig. 1)



⚠ **ADVERTENSIA: Si alguna pieza faltara o estuviera dañada, no enchufe esta herramienta hasta que la pieza dañada sea reparada o reemplazada. Si no se hace esto podrían ocurrir posibles lesiones personales graves.**

⚠ **ADVERTENSIA: No intente modificar esta herramienta o crear acccesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta. Cualquier alteración o modificación se considera uso erróneo y podría producir una condición peligrosa que puede conducir posibles lesiones personales graves.**

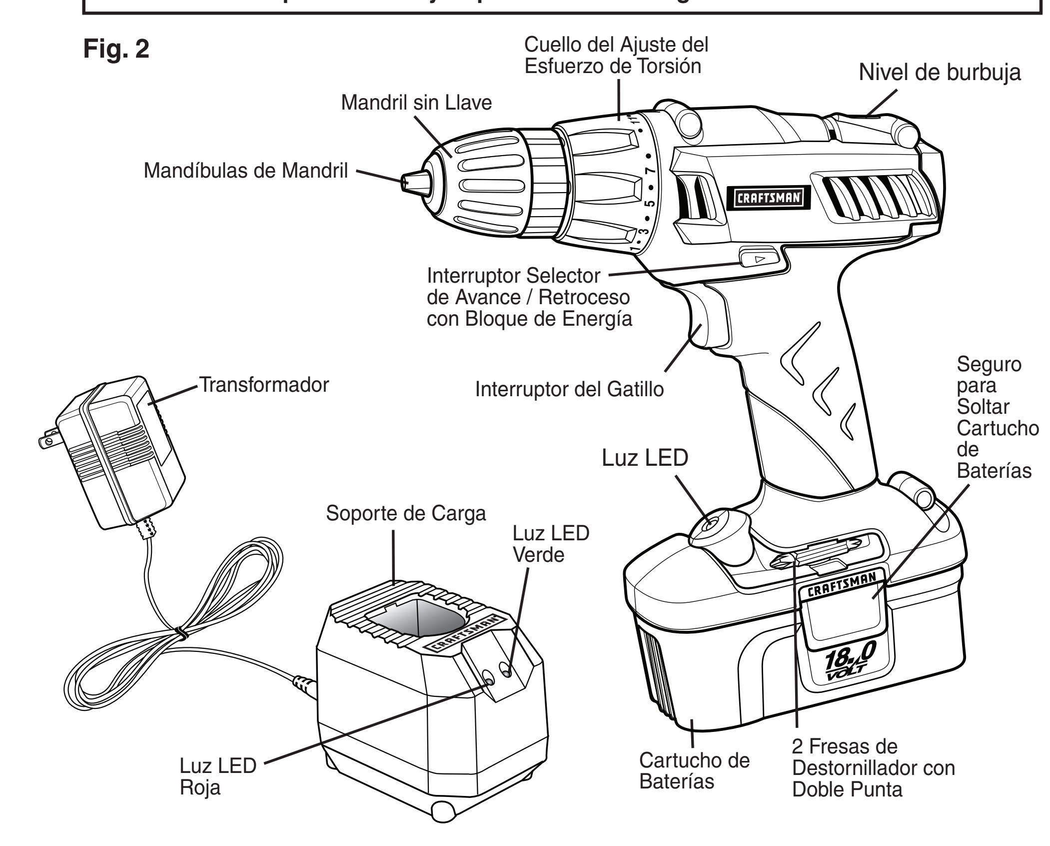
⚠ **ADVERTENSIA: Para evitar arranques accidentales que podrían causar lesiones personales graves, siempre saque el cartucho de baterías de la herrameinta cuando ensambla las partes.**

DESCRIPCIÓN

CONOZCA SU TALADRO / DESTORNILLADOR (Fig. 2)

NOTA: Antes de intentar usar este producto, familiarícese con todos las características operacionales y requerimientos de seguridad.

Fig. 2



Se ha dado maxima prioridad a la seguridad, desempeño y confiabilidad en el diseño del este producto, lo que facilita su mantenimiento y funcionamiento.

Este taladro/destornillador profesional tiene las siguientes características:

1. **Velocidad variable** 0-650 RPM (velocidad sin carga) se deja coincidir destornillando de velocidad alta-torsión y talandrando de alta-velocidad con fresa y material usado en una variedad de applicaciones de trabajo. Aumenta presión en el gatillo de interruptor para velocidades mas alta, disminua presión para velocidades más bajo. Da marcha atrás para sacar.

DESCRIPCIÓN cont.

Este taladro/destornillador profesional tiene las siguientes características cont.:

2. I**nterruptor Selector de Avance / Retroceso con Bloque de Energía** ubicado convenientemente para uso fácil.
3. **El mandril sin llave de 3/8 pulgada** apriete las fresas por mano rápido y seguro sin llave. Provea retención positiva de fresas de 1/16 a 3/8 pulg.vástago.
4. **Embrague de torque ajustible 23 + 1 posiciones** ajusta para detener automaticaménte la rotación de fresa a la posición deseada para impedir sobreatornillando de los tornillos. Una posición fijada para talandro.
5. **Freno eléctrico** deja rotación de fresa instantáneamente al soltar el gatillo. Ideal al tornillar los tornillos, las tuercas, y los pernos.
6. **Nivel de burbuja** ayuda con proveer atornillando en ángulo recto y taladrando recto y preciso al pieza de trabajo.
7. **Diseño de Mango "T" ergonómico con epuñadura suave moldeada** provea contról máximo, más balanza y confort de agarre.
8. **Luz LED enciendes el taladro / destornillador para iluminación sin manos** en cualquier aplicación.
9. **Motór enfriado con ventilador** provea torque y poder necesario para una variedad de aplicaciónes de talandro y atornillando.
10. **Carcasa durable, de alto impacto** ayuda a proteger la herramienta de daño y reduce el peso.
11. **Cartucho de baterías de níquel-cadmio recarga en 3 a 6 horas** bajo el uso normal.
12. S**oporte de Carga / Transformador tiene luces LED.** Luz Verde indica el poder "Encendido", Roja luz indica que el cartucho está cargando.
13. **Incluye 2 fresas de destornillador de doble punta, y bolsa de almacenamiento / transportadora** para llevando y almacenamiendo fácil de taladro / destornillador, sierra y accesorios.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

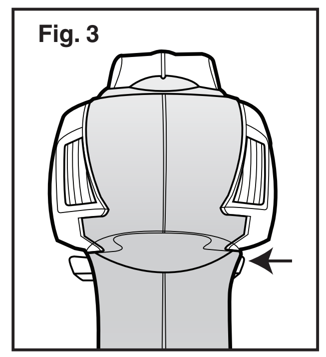
Taladro No. 64120, En Equipo 11518:

Mandril	3/8 pulgada sin llave
Motor	18.0 Voltios CC
Interruptor	Velocidad Variable
Velocidad sin Carga	0-650 RPM
Embrague	23 + 1 Posición
Torsión	Max. 160 pulg. - libras
Entrada de Cargador	120V, 60Hz CA
Índice De Carga	3 a 6 Horas

FUNCIONAMIENTO

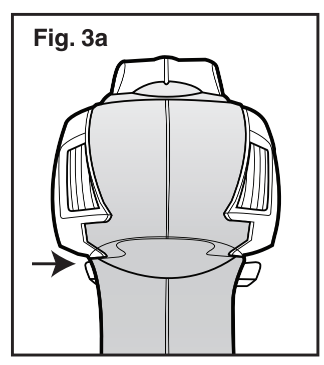
INTERRUPTOR SELECTOR DE AVANCE/ RETROCESO CON BLOQUEO DE ENERGÍA. (Figs. 3, 3a y 3b)

Fig. 3



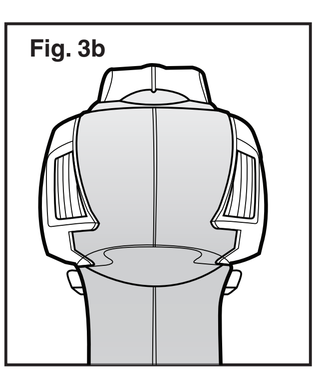
AVANCE

Fig. 3a



RETROCESO

Fig. 3b



BLOQUEO DE ENERGÍA

La dirección de rotación de la fresa avanza o retrocede y se controla con el interruptor selector que se ubica en la parte superior y posterior del interruptor de gatillo. Cuando sostiene el talaro / destornillador en la posición de funcionamiento normal, (y visto desde el dorso del taladro / destornillador véase Fig. 3, 3a y 3b), el interuptor selector se debería colocar (pulsar) completmente hacia la IZQUIERDA, para AVANZAR o taladrar / atornillar normalmente, y colocar (pulsar) completamente hacia la DERECHA para RETROCEDER para sacar las fresas de taladrar o destornillar.

La tercera posición para el interruptor selector se ubica en el CENTRO. Esta posición previene el funcionamiento del interruptor de gatillo, lo que BLOQUEA la energía. Colocar en interruptor selector en la posición “APAGADO” o CENTRAL ayuda a reducir la posibilidad de arranques accidentales cuando no se utiliza la herramienta.

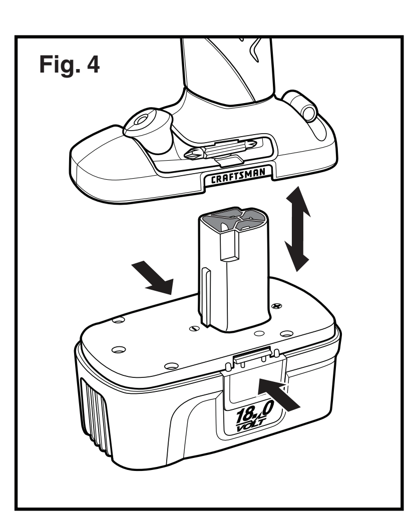
⚠ **PRECAUCIÓN: Para evitar que se dañe el engranaje, siempre deje que el mandril se detenga completamente antes de cambiar la dirección de la rotación.**

PARA RETIRAR EL CARTUCHO DE BATERÍAS DEL TALADRO / DESTORNILLADOR (Fig. 4)

1. Pone el interruptor selector de avance/retroceso con bloqueo de energía en la posición central para bloquear el poder (ver Fig. 3b, sobre)

2. Ubica los seguros en cada lateral del cartucho de baterías. Pulsa (aprieta hacia adentro) los seguros y tire el cartucho de baterías del taladro (vea Fig. 4).

Fig. 4



FUNCIONAMENTO cont.

CARGANDO EL CARTUCHO DE BATERÍAS (Fig. 5 y 5a)

Se envió el cartucho de baterías para esta herramienta con una condición de carga baja para evitar posibles problemas. **Por lo tanto, debería cargarlo una noche antes de utilizar.**

NOTA: Las baterías no alcanzarán la carga completa la primera vez que se cargan. Espere varios ciclos (funcionamiento seguido de recarga) para que se carguen completamente.

1. Cargue el cartucho de baterías únicamente con el soporte de carga que se suministra con el taladro / destornillador, o con uno de los otros soportes de carga mencionado en la página 6.
2. Asegúrese de que el suministro de energía sea voltaje doméstico normal, 120 voltios, 60 Hz, CA únicamente.
3. Conecte el enchufe del soporte de carga al suministro de energía.
4. Coloque el cartucho de baterías en el soporte de carga. Alinee la estría elevada del cartucho de baterías con la ranura del soporte de carga (Véase Fig. 5).
5. Presione el cartucho de baterías en el soporte de carga asegurándose de que los contactos se enganchen adecuadamente.
6. El soporte de carga tiene dos (LED) luces indicadores, una verde y una roja. Cuando se pone el cartucho de baterías en el suporte de carga, la luz roja LED enciende, indicar que el cartucho de baterías se carga apropiadamente (ver Fig. 5a). Cuando el cartucho está cargado y sacado del soporte de carga, la luz roja LED apaga. La luz verde LED encienda solamente si hay problema con el cartucho de baterías o el soporte de carga.
7. Después del uso normal, se requieren 3 horas o menos de carga para cargar completamente el cartucho de baterías. Si se descarga completamente el cartucho de baterías, se requieren 6 horas o más de tiempo de carga para cargar completamente el cartucho de baterías.

Fig. 5

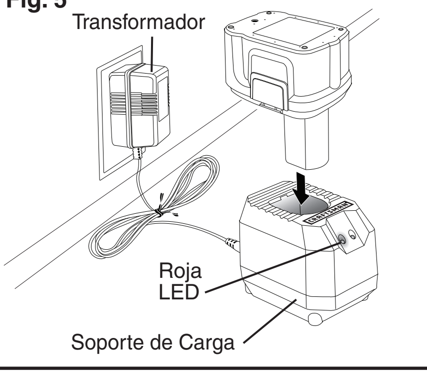
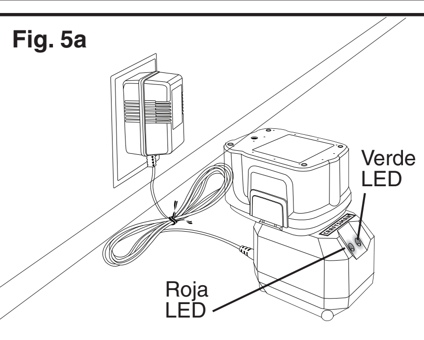


Fig. 5a



NOTA: Adentro e período de garantía, si no funcionan adecuadamente las luces LED del soporte de carga o el soporte de carga no carga el cartucho de baterías, regrese el soporte de carga y el cartucho de baterías a un comercio Sears u otro punto de venta Craftsman para su reposición gratis.

FUNCIONAMENTO cont.

CARGANDO EL CARTUCHO DE BATERÍAS (Fig. 5 y 5a) cont.

8. El cartucho de baterías estará levemente tibio al tacto mientras se carga. Esto es normal y no indica una problema.
9. No coloque el soporte de carga en un área de calor o frío extremo. Funcionará major a una temperatura ambiente normal.
10. Cuando el cartucho de baterías se carga completamente, desencufe el soporte de carga del suministro de energía y saque el cartucho de baterías.

PARA CARGAR UN CARTUCHO DE BATERÍAS CALIENTE

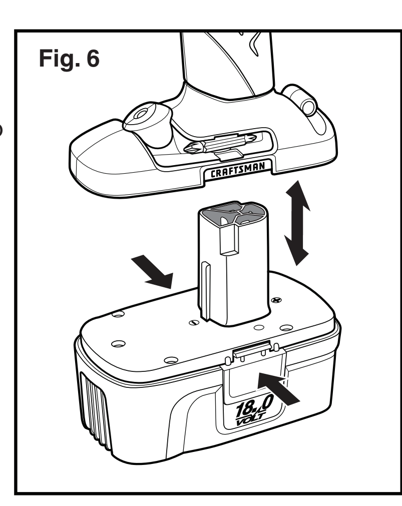
Cuando utiliza su herramienta continuamente, las baterías del cartucho de baterías se calentarán. Debe dejar enfriar un cartucho de baterías caliente durante aproximadamente 30 minutos antes de intentar recargar.

NOTA: Un cartucho de baterías caliente solamente ocurre cuando el uso continuo de su taladro / destornillador causa que las baterías se calineten. No ocurren bajo circunstancias normales.

PARA INSTALAR EL CARTUCHO DE BATERÍAS EN EL TALADRO / DESTORNILLADOR (Fig. 6)

1. Pone el Interruptor Selector de Avance / Retroceso con Bloqueo de Energía en la posición central para bloquear el poder.
2. Coloque el cartucho de baterías en el taladro / destornillador, alineando la estría elevada del cartucho de baterías con la ranura adentro del taladro / destornillador.
3. Asegúrase que los cierres se encajen a presión hacia lugar, y el cartucho de batería se asegura en el taladro antes de empezar la operación.

Fig. 6



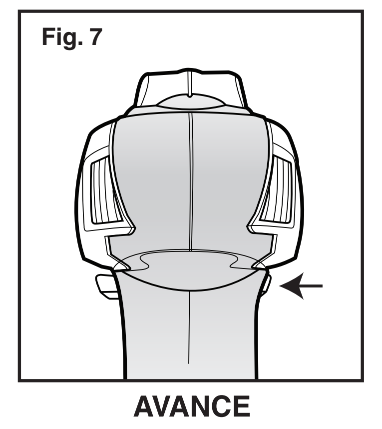
⚠ PRECAUCIÓN: Cuando coloque el cartucho de baterías en el taladro, asegúrase de que la estría elevada del cartucho de baterías se encuentre alineada con la parte inferior del taladro y los seguros en su lugar de manera adecuada. La instalación incorrecta del cartucho de baterías puede causar daños a los componentes internos.

FUNCIONAMENTO cont.

INTERRUPTOR DEL GATILLO (Fig. 7 y 7a)

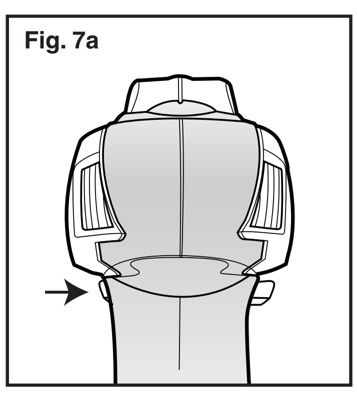
Para ENCENDER el taladro, empuje el Interruptor Selector de Avance/Retroceso con Bloqueo de Energía a la ubicación **AVANCE** o **RETROCESO** (vea la dirección de la flecha grabada en el interruptor), y pulsa el interruptor del gatillo. Para APAGAR le taladro, suelta el interruptor del gatillo.

Fig. 7



AVANCE

Fig. 7a



RETROCESO

VELOCIDAD VARIABLE (Fig. 8)

El interruptor del gatillo de velocidad variable entrega una **velocidad y un esfuerzo de torsión más altos** con la presión creciente, y una **velocidad y un esfuerzo de torsión más bajos** con presión disminuida.

NOTE: Es probable que escuche un ruido de silbido o zumbido que proviene del interruptor de gatillo cuando lo utiliza a veloicdades bajas. No se preocupe; esto es una parte normal de la función del interruptor

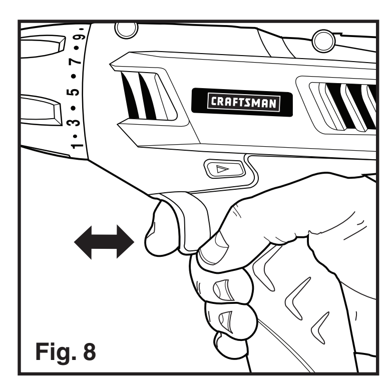


Fig. 8

⚠ ADVERTENSIA: Las Herramientas Inalámbricas siempre se encuentran en condiciones de funcionamiento cuando el cartucho de baterías se instala en la herramienta. Por lo tanto, el Interruptor Selector de Avance/Retroceso con Bloqueo de Energía debe ser en la posición central cuando la herramienta no es adentro uso y usted lo está llevando al lado suyo.

FRENO ELÉCTRICO

Para parar el taladro / destornillador, suelta el interruptor del gatillo y el freno eléctrico deja rotación del mandril instantáneamente. Esto es ideal para destornillando tornillos, tuercas y pernos.

NOTE: El taladro / destornillador no funcionará a menos que se pulse completamente el interruptor selector de avance / retroceso con bloqueo de energía hacia la izquierda (avance) o hacia la derecha (retroceso).

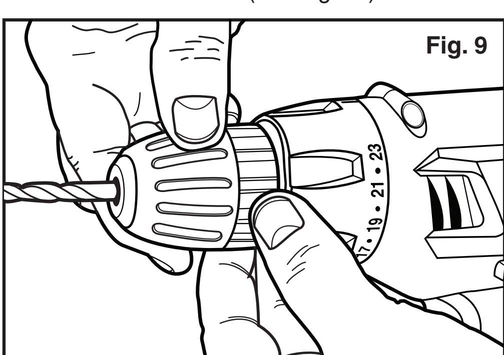
Evite hacer funcionar el taladro / destornillador a velocidades bajas durante periodos de tiempo prolongados. Si hace funcionar a velocidades bajas bajo uso constante puede causar el sobrecalentamiento del taladro / destornillador. Si esto ocurre, enfríe el taladro / destornillador haciéndolo funcionar libre de carga y a plena velocidad.

MANDRIL SIN LLAVE (Fig. 9 y 9a)

El taladro / destornillador tiene una mandril sin llave que le permite ajustar o aflojar manualmente las fresas sin el uso de una llave de mandril.

1. Agarre y sostenga la abrazadera posterior del mandril con una mano (véase Fig. 9).
2. Gire la parte frontal del mandril con la otra mano, en el sentido de las agujas del reloj para CERRAR y contra el sentido de las agujas del reloj para ABRIR las mandíbulas del mandril (según se visualiza desde el frente del mandril).

El frente del mandril tambien tiene manitos estampada en relieve indicando la dirección girar al frente del mandril para SUJETAR (aprietar) o SOLTAR (aflojar) las fresas accesorias de las mandíbulas del mandril (vea Fig. 9a).


Fig. 9

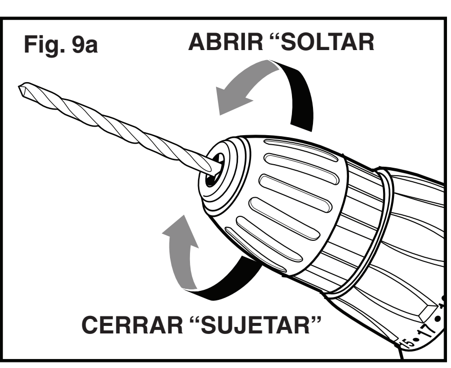


Fig. 9a

⚠ **ADVERTENSIA: No sostenga el cuerpo del mandril con una mano y utilice la energía del taladro / destornillador para ajustar las mardazas en la broca accesoria. El cuerpo del mandril pudiese deslizar en su mano, o su mano deslize y viene en contacto con la broca accesoria girando. Puede causar un acidente, resultando en lesiones personales graves.**

EMBRAGUE DE PAR AJUSTABLE 23 más 1 (Fig. 10, 10a y 10b)

Este taladro / destornillador se equipe con un embrague adjustable que tiene 24 diversas configuraciones del esfuerzo de torsion. Estas configuraciones del esfuerzo de torsion te dejan para realizar varios aplicaciones de perforar y atornillar.

Para ajustar el embrague, sostenga la manija del taladro / destornillador con una mano y con la otra mano tuerce el cuello del embrague a la izquierda o al la derecha (ver Fig. 10), y alinee la configuración deseada (número o símbolo) a la flecha grabada en la tapa de la carcasa del taladro / destornillador (ver Fig. 10a).

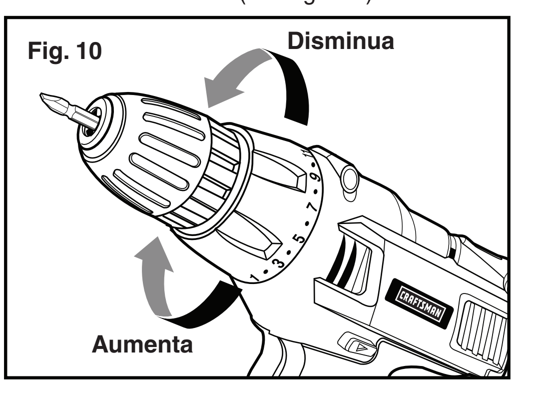


Fig. 10

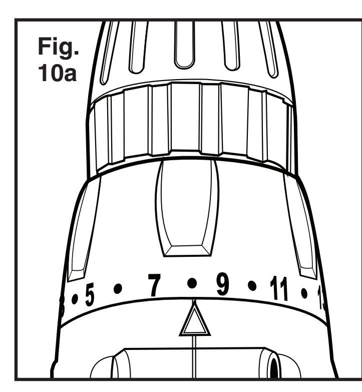


Fig. 10a

Use the following guidelines to arrive at a proper torque setting.

Fig. 10b

1 - 4	Para ajustar tornillos pequeños (par menor)
5 - 8	Para ajustar tornillos en material blando
9 - 12	Para ajustar tornillos en materials blandos y duros
13 - 16	Para ajustar tornillos en maderas duras
17 - 23	Para ajustar tornillos más grandes
[drill symbol]	Para el taladro helicoidal normal a pesado en materials de construcción (par mayor)

1. Para taladrando normal en madera, metal y plásticos, gire y configure la abrazadera en el símbolo de posición de taladro [drill symbol].
2. Para ajustar tornillos, gire y configure la abrazadera en la configuración de 1 a 23 deseada. Si no está seguro de la configuración apropiada utilizando las pautas de la table (Fig. 10), proceda de la siguiente manera:
   - Configure la abrazadera en la configuración más baja, "1"
   - Atornille y ajuste el primer tornillo
   - Si el embrague atasca antes de que se ajuste el tornillo, aumente la configuración del par y continúe ajustando.
   - Repita este proceso hasta llegar a la configuración del par que atornilla y ajusta el tornillo sin que el embrague se atasque.
   - Utilice esa configuración de par para atornillar y ajustar los tornillos restantes.

NIVEL DE BURBUJA (FIG. 11)

A fin de asegurar un ángulo recto perfecto cuando se taladre/ atornilla en una pieza de trabajo, puede utilizar el nivel de burbuja ubicado encima del taladro / destornillador (vea Fig. 11). El nivel de burbuja está diseñado trabajar cuando se taladra / atornilla ya sea en posición horizontal. Alinease a la burbuja entre los dos lineas, y el taladro / destornillador esta en un ángulo recto a la pieza de trabajo. Esto asegurará que taladre / atornille en línea recta a la pieza de trabajo.



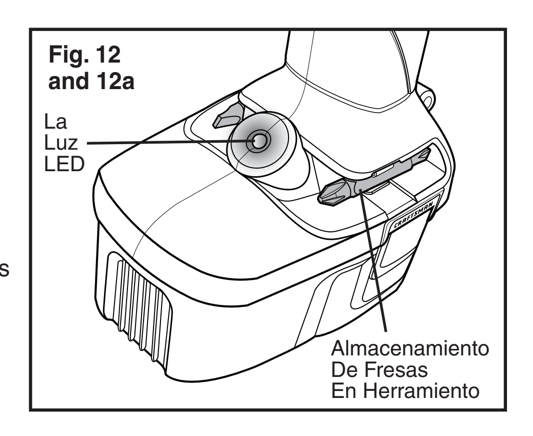
Alinease la burbuja de aire entre las dos lineas para taladre horizontal.

LA LUZ LED (Fig. 12)

Su taladro / destornillador tiene una luz LED que enciende el área de taladrar / destornillar para la luz sin mano en cualquier aplicación.

ALMACENAMIENTO DE FRESAS EN HERRAMIENTO (Fig. 12a)

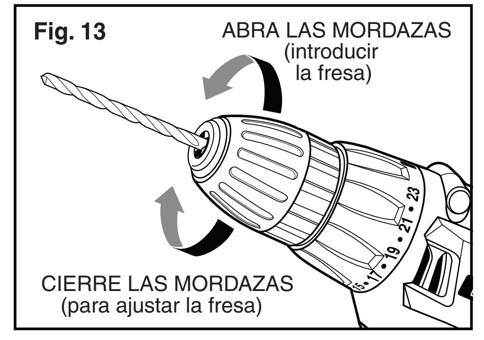
Su taladro / destornillador viene con 2 fresas de destornillador con doble punta almacenado en cada lado del base de herramienta.

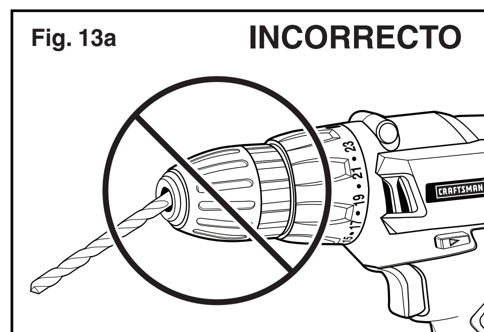


PARA INSTALAR LAS FRESAS COMPLEMENTAS (Figs. 13 y 13a)

1. Bloquee el interruptor de gatillo colocando el Interruptor selector de avance / retroceso con bloqueo de energía en la posición central.
2. Abra o cierre las mordazas del mandril hasta un punto en el cual la abertura es levemente mayor que el tamaño de la fresa que intenta utilizar. También, levante el frente del taladro levemente para evitar que la fresa se salga de las mordazas del mandril (véase Fig. 13).
3. Introduzca la fresa complementa.
4. Gire el mandril en el sentido de las agujas del reloj para ajustar (SUJETAR) las mordazas del mandril bien en la fresa. El mandril tiene un mano en relieve al lado de la palabra GRIP, puntando ala dirección para sujetar.

PARA INSTALAR LAS FRESAS COMPLEMENTAS (Figs. 13 y 13a) cont.



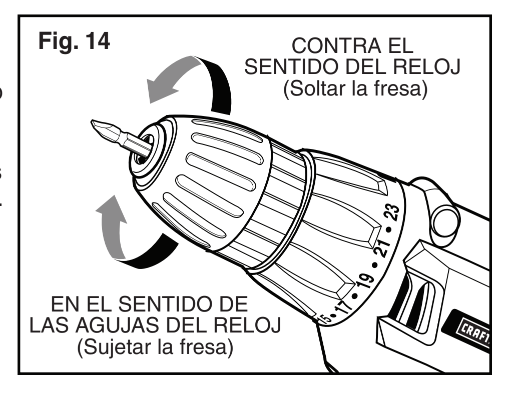


⚠ **ADVERTENCIA: Asegúrese de introducir la fresa complementaria en línea recta en las mordazas del mandril. No introduzca la fresa complementaria en las mordazas del mandril a un ángulo y luego ajuste, según se muestra en la Figura 13a. Esto podría causar que la fresa sea arrojada del taladro y producir posibles lesiones personales graves o daño al mandril.**

NOTA: Gire el cuerpo del mandril en la dirección que señala la mano con la marca GRIP (SUJETAR) para ajustar las mordazas del mandril. NO utilice una llave para ajustar o aflojar las mordazas del mandril.

PARA SACAR LAS FRESAS (Fig. 14)

1. Bloquee el interruptor de gatillo colocando el Interruptor selector de avance / retroceso con bloqueo de energía en la posición central.
2. Gire el cuerpo del mandril en sentido de las las agujas del reloj para abrir las mordazas. El mandril tiene un mano estampado en relieve al lado de la palabra RELEASE (SOLTAR), mostrando la dirección de aflojar las mordazas en la fresa.
3. Saque la fresa complementaria.



NOTA: Gire el cuerpo del mandril en la dirección que señala la mano con la marca RELEASE para aflojar las mordazas del mandril. NO UTILICE una llave para ajustar o aflojar las mordazas del mandril.

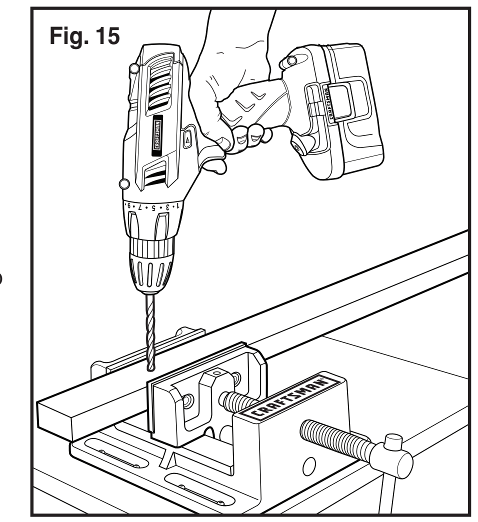
FUNCIONAMIENTO cont.

FUNCIONAMIENTO COMO TALADRO (Fig. 15)

Gire y configure la abrazadera del mandril de par hacia el símbolo de posición de taladro. Instale y ajuste la fresa para taladro deseada en el mandril.

1. Instale el cartucho de baterías en el taladro / destornillador.
2. Empuje el interruptor selector de avance/ retroceso con bloqueo en la posición de avance.
3. Para taladrar MADERA, utilice fresas helicoidales, fresa de pala y fresas para madera.
4. Para taladrar METAL, utilice fresas helicoidales de alta velocidad. Utilice un lubricante para cortes cuando taladra metales. Las excepciones son el hierro fundido y latón, que se deben taladrar en seco.
5. Para taladrar MAMPOSTERÍA, utilice fresas con punta de carburo o fresas para mampostería. Un flujo uniforme y parejo de polvo indica la velocidad de taladro apropiada.
6. Siempre aplique presión en línea recta con la fresa. Si es necesario, utilice los niveles de burbuja para taladrar en línea recta en la pieza de trabajo. Utilice suficiente presión para que la fresa siga calando, pero no empuje demasiado fuerte para no atascar el motor o desviar la fresa.
7. Sostenga el taladro / destornillador firmemente para controlar la acción de torsión del taladro / destornillador.
8. Mueva la fresa en la pieza de trabajo, aplicando únicamente la presión suficiente para que la fresa siga cortando. No fuerce el taladro ni aplique presión lateral para alargar un orificio. Deje que la herramienta haga el trabajo.
9. Cuando taladre superficies duras y lisas, utilice una perforación central para marcar la ubicación del orificio deseada. Esto evitará que la fresa se deslice fuera del centro cuando se inicia el orificio.
10. Si se atasca el taladro / destornillador, o se traba la fresa en la pieza de trabajo, generalmente es debido a que el taladro / destornillador está sobrecargado. SUELTE INMEDIATAMENTE EL INTERRUPTOR DE GATILLO y saque la fresa de la pieza de trabajo. Determine la causa del atascamiento. NO PRESIONE Y SUELTE EL GATILLO PARA INTENTAR ARRANCAR UN TALADRO / DESTORNILLADOR ATASCADO: ESTO PODRÍA DAÑAR EL TALADRO / DESTORNILLADOR.
11. Mantenga el motor funcionando cuando saque la fresa del orificio taladrado. Esto ayudará a prevenir el atascamiento.

Fig. 15



⚠ ADVERTENCIA: Esté preparado para el atascamiento en la penetración de la fresa. Cuando estas situaciones se presentan, el taladro / destornillador tiene tendencia al agarre y retroceso en la dirección opuesta de la rotación y puede causar la pérdida de control cuando se penetra el material. Si no está preparado, esta pérdida de control podría producir posibles lesiones graves.

NOTA: Este taladro / destornillador tiene un freno eléctrico. Cuando se suelta el interruptor de gatillo, el mandril detiene el giro instantáneamente. Cuando el freno funciona adecuadamente, las chispas serán visibles a través de las ranuras de ventilación de la carcasa. Esto es normal y es la acción del freno.

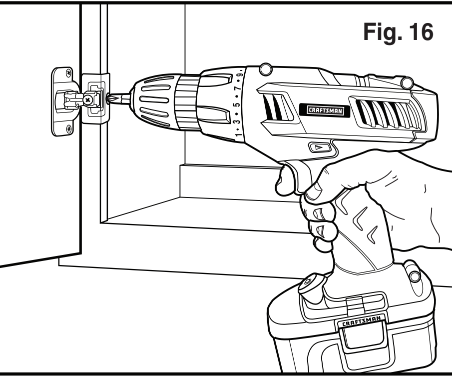
FUNCIONAMIENTO cont.

FUNCIONAMIENTO COMO DESTORNILLADOR (Fig. 16).

Gire y configure la abrazadera de par del embrague en la configuración del par deseada, 1 a 23. Instale y ajuste la fresa complementaria de sujetador en el mandril.

1. Instale el cartucho de baterías en el taladro / destornillador.
2. Empuje el interruptor selector de avance / retroceso a la posición de avance.
3. Pone el cuello a la configuración, “1”.
4. Atornilla y apreite el primero tornillo.
5. Si el embrague trinquete antes que el tornillo está aprietado, aumenta la configuración y sigue aprietando el tornillo.
6. Repeta ese proceso hasta que alcanzas una configuración que atornilla y apriete el tornillo sin trinquete del par.
7. Utilice este configuración de par para atornillar y aprietar todos los más tornillos.
8. Para retirar los sujetadores, empuje el interruptor selector de avance / retroceso a la posición inversa.

Fig. 16



MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Cuando realice el servicio técnico, utilice solamente los repuestos de Craftsman idénticos. La utilización de cualquier otro repuesto puede crear un peligro o causar un daño al producto.

⚠ ADVERTENCIA: SIEMPRE utilice gafas de seguridad o anteojos de seguridad con protecciones laterales cuando utilice aire comprimido para limpiar las herramientas. Si la actividad es polvorienta, también utilice una máscara contra el polvo.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales graves, siempre saque el cartucho de baterías de la herramienta cuando limpia o realiza cualquier mantenimiento.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite la utilización de solventes cuando se limpian las partes plásticas. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños de varios tipos por los solventes comerciales y se pueden dañar con su utilización. Utilice paños limpios para sacar la suciedad, polvo, aceite y grasa, etc.

> ⚠ **ADVERTENCIA: EN NINGÚN momento permita que líquidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. entren en contacto con las partes plásticas. Los químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede producir una lesión personal grave.**

PARA SACAR EL MANDRIL (Figs. 17, 17a y 17b)

Se puede sacar el mandril y reemplazar por uno nuevo.

1. Bloquee el interruptor de gatillo colocando el interruptor selector de avance / retroceso con bloqueo de energía en la posición central o en la posición APAGADO.
2. Introduzca una llave hexagonal de 5/16-pulg. o mayor en las mordazas del taladro y ajuste bien las mordazas del mandril.
3. Dé un golpecito seco a la llave hexagonal con un mazo en el sentido de las agujas del reloj (véase Fig. 17). Esto afjojará el tornillo del mandril para sacarlo con facilidad.
4. Abra las mordazas del mandril y saque la llave hexagonal. Utilizando un destornillador, saque el tornillo del mandril girándolo en el sentido de las agujas del reloj (véase Fig. 17a). Nota que el tornillo del mandril tiene rosca hacie a izquierda y la dirección con el sentido de las agujas del reloj afloja en vez de aprietar.
5. Introduzca la llave hexagonal nuevamente en el mandril y ajuste bien las mordazas del mandril. Dé un golpecito seco con un mazo en el sentido contrario a las agujas del reloj (véase Fig. 17b). Esto aflojará el mandril del husillo. Ahora se puede desenroscar manualmente.

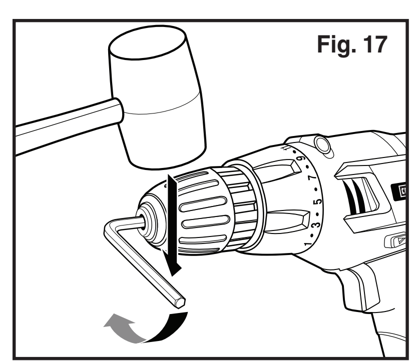


Fig. 17

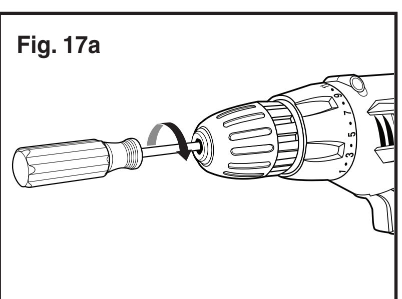


Fig. 17a

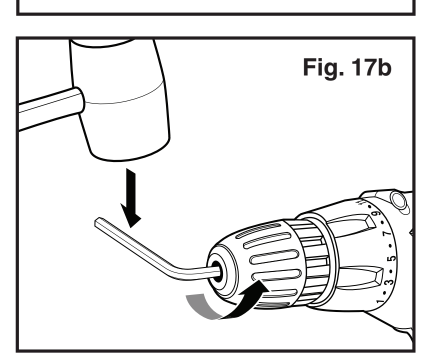


Fig. 17b

MANTENIMIENTO

VOLVER A AJUSTAR UN MANDRIL FLOJO (Figs. 18 y 18a)

El mandril puede aflojarse del husillo y comenzar a oscillar. También, se puede aflojar el tornillo del mandril, lo que causa que las mordazas del mandril se atasquen y evite su cierre.

Para ajustar:

1. Bloquee el interruptor de gatillo colocando el interruptor selector de avance / retroceso con bloqueo de energía en la posición central o APAGADO.
2. Abras las mordazas del mandril.
3. Introduzca la llave hexagonal 5/16-pulgada o más grande en el mandril. Dé un golpecito seco a la llave hexagonal con un mazo en el sentido de las agujas del reloj. Esto ajustará el mandril en el husillo (ver Fig. 18).
4. Abra las mordazas del mandril y saque la llave hexagonal.
5. Apriete el tornillo del mandril. Nota que el tornillo del mandril tiene rosca hacia la izquierda y la dirección contra el sentio de las agujas del reloj aprieta en vez de aflojar (vea Fig. 18a).

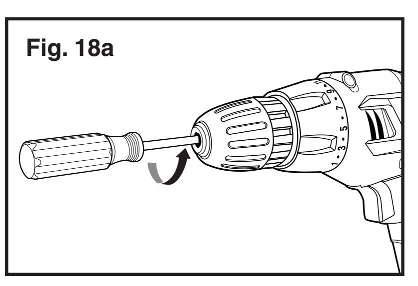


Fig. 18

Fig. 18a

ACCESSORIOS

> ⚠ **ADVERTENSIA: El uso de repuestos o accesorios que no son recomendados para esta herramienta podría resultar peligrosa y podría causar lesiones graves.**

Las tiendas Sears y otros puntos de venta Craftsman ofrecen una gran selección de accesorios para taladros / destornilladores Craftsman diseñados para aplicaciones de taladros / destornilladores.

Puede comprar equipo y conjuntos específicamente para taladrar / destornillar, conjuntos de fresas helicoidales, conjutos de fresas (para destornillador) de engaste, conjuntos de fresas de pala, conjuntos de fresas con punta de carburo para mampostería, fresas extra-largas, soportes para fresas magnéticos y más.

Visite su comercio Sears local u otros puntos de venta Craftmsan o compre en sears.com/craftsman para todos los accesorios para su taladro / destornillador.

ACCESSORIOS cont.

BATERÍAS

El cartucho de baterías para esta herramienta está equipado con baterías de níquel-cadmio recargables. La duración de servicio de cada carga dependerá del tipo de trabajo que realice.

Se han diseñado las baterías de esta herramienta para proporcionar una vida útil máxima libre de complicaciones. Sin embargo, como todas las baterías, con el tiempo se gastarán. NO desarme el cartucho de baterías ni intente reemplazar las baterías. Si manipula estas baterías, especialmente cuando utiliza anillos y joyas, podría producir quemaduras graves.

Para obtener una posible vida útil de la batería más prolongada, sugerimos lo siguiente:

1. Saque el cartucho de las baterías del cargados una vez que esté totalmente cargado y listo para utilizar.

Para guardar las baterías por más de 30 días:

- Guarde el cartucho de las baterías en un lugar en el cual la temperatura sea menor a 80°F
- Guarde los cartuchos de baterías en una condición “descargada”

Vea la lista de partes en la mesa en la página 6 para el número correcto para cartuchos de baterías adicionales.

Hace un órden por Sears Partes y Repuestos, llama 1-800-4-MYHOME

PARA SACAR EL CARTUCHO DE BATERÍAS Y PREPARAR PARA EL RECICLAJE

Para conservar los recursos naturales, por favor recicle o deseche las baterías de manera adecuada.

Este producto contiene baterías de níquel-cadmio. Las leyes locales, estatales o federales pueden prohibir que se desechen las baterías de níquel-cadmio en la basura ordinaria.

Consulte con la autoridad de desechos local para obtener información con respecto a las opciones de reciclaje y/o desecho disponibles.

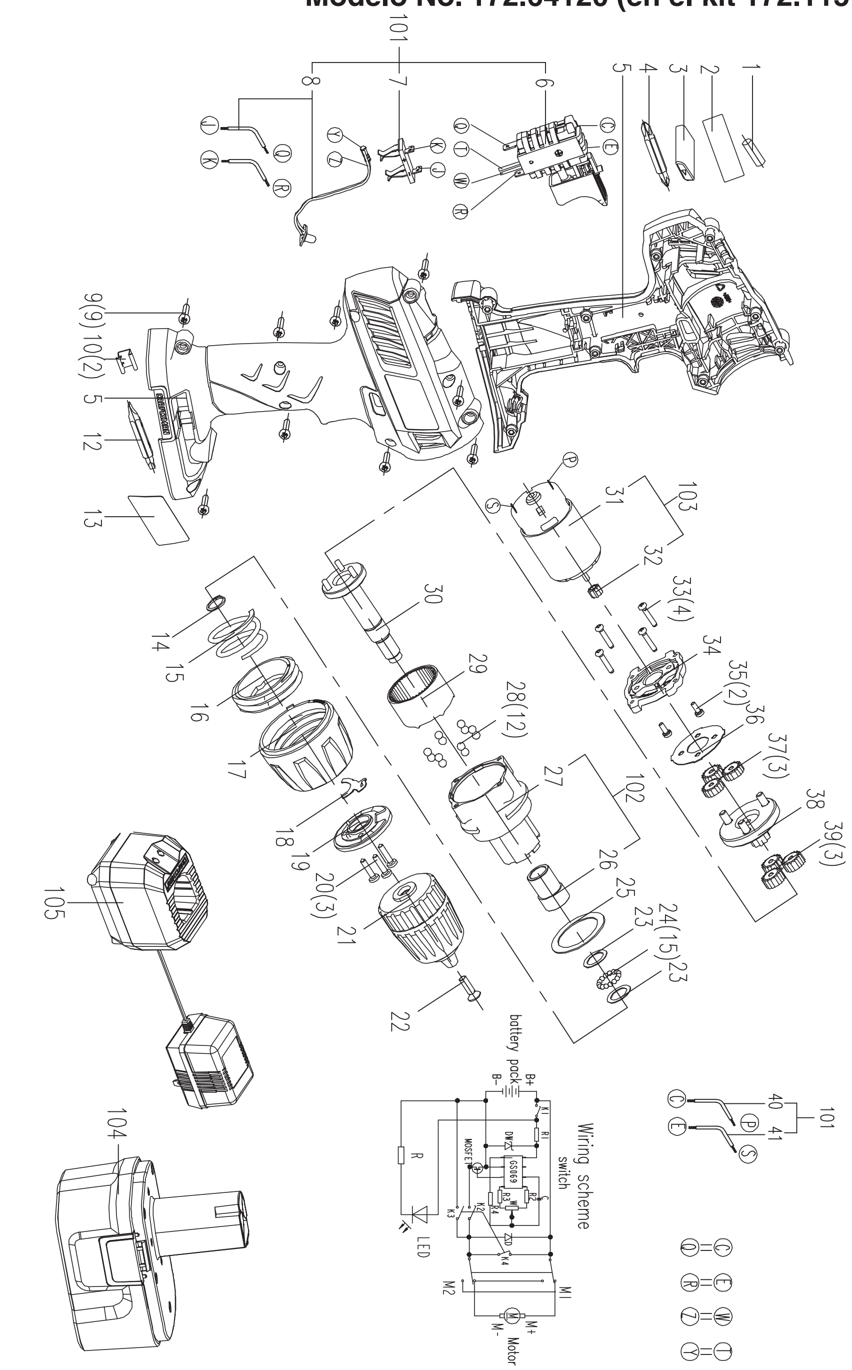
> ⚠ **ADVERTENCIA: Sobre retiro, cubre los terminales del cartucho de baterías con cinta adhesiva resistente. No procure destruir o desensamblar el cartucho de baterías ni remover ningun de sus components. Baterías de níquel-cadmio tienen que ser reciclado o dispuesto adecuadamente. También, nunca toca los dos terminales con ojectos metales y/o partes de cuerpo, porque occurá cortocircuito. Manténgalos lejos de niños. Incidente de conformarse con estas advertensias resultará en fuego y/o lesiones graves.**



LISTA DE PARTES

18,0 Voltios Taladro / Destornillador Inalámbrico de Velocidad Variable / Reversible de 3/8 Pulgadas

Modelo No. 172.64120 (en el kit 172.11518)



LISTA DE PARTES

18,0 Voltios Taladro / Destornillador Inalámbrico de Velocidad Variable / Reversible de 3/8 Pulgadas

Modelo No. 172.64120 (en el kit 172.11518)

No. del item	Número de Parte	Descripción de Parte	Cantidad
1	CDT118GU-1	Nivel de Burbuja	1
2	CDT118GU-2	Etiqueta de Marca	1
3	CDT118GU-3	Botón de Avance / Retroceso	1
4	CDT118GU-4	Fresa de Destornilar Ph1/Ph2	1
5	CDT118GU-5	Carcase Izquierda y Derecha	1
101	CDT118GU-101	Unidad de Interruptor de Motor	1
6	CDT118GU-6	Interruptor	1
7	CDT118GU-7	Terminal	1
8	CDT118GU-8	Placa de Suministra de Poder	1
40	CDT118GU-40	Alambre Interior	1
41	CDT118GU-41	Alambre Interior	1
9	CDT118GU-9	Tornillo Autoempezando St 3.5 X 18	9
10	CDT118GU-10	Resorte de Disco	2
12	CDT118GU-12	Fresa de Destornilar S2/6	1
13	CDT118GU-13	Etiqueta Clasificado	1
14	CDT118GU-14	Anillo de Reteniendo 12	1
15	CDT118GU-15	Resorte	1
16	CDT118GU-16	Manga de Configuración de Embrague	1
17	CDT118GU-17	Tapón de Embrague	1
18	CDT118GU-18	Resorte de Disco	1
19	CDT118GU-19	Tapa de Rodamiento	1
20	CDT118GU-20	Tornillo Autoempezando St 3.5 X 16	3
21	CDT118GU-21	Mandril	1
22	CDT118GU-22	Tornillo M5 Izquierda X 16	1
23	CDT118GU-23	Arandela	2
24	CDT118GU-24	Esférico de Acero ?3	15
25	CDT118GU-25	Arandela	1
102	CDT118GU-102	Ensamblaje Delantero de la Carcasa	1
26	CDT118GU-26	Delantero de la Carcasa	1
27	CDT118GU-27	Rodamiento	1
28	CDT118GU-28	Esférico de Acero ?5	12
29	CDT118GU-29	Engranaje de Anillo	1
30	CDT118GU-30	Conjunto del Eje de Salida	1
103	CDT118GU-103	Unidad de Motor	1
31	CDT118GU-31	Motor	1
32	CDT118GU-32	Piñón	1
33	CDT118GU-33	Tornillo Autoempezando St 2.9 X 16	4
34	CDT118GU-34	Anillo de Adaptor	1
35	CDT118GU-35	Montaje de Arandela de Tornillo M3X8	2
36	CDT118GU-36	Arandela	1
37	CDT118GU-37	Engranaje planetario I	3
38	CDT118GU-38	Portador Del Planeta	1
39	CDT118GU-39	Engranaje planetario Ii	3
104	CDT118GU-104	Cartucho de Baterías	1
105	CDT118GU-103	Cargador	1

NOTES

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For expert troubleshooting and home solutions advice:



www.managemyhome.com

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME® **(1-800-469-4663)**

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com **www.sears.ca**

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call anytime for the location of your nearest

Sears Parts & Repair Service Center

1-800-488-1222 (U.S.A.) **1-800-469-4663** (Canada)

www.sears.com **www.sears.ca**

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.) **1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGAR®

(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYERMC

(1-800-533-6937)

www.sears.ca

